

NUMERO 299 VOLUME XXXII

FEBBRAIO-MARZO 2014

\$ 4.99

# La Voce

IL MENSILE PER GLI IMPRENDITORI ITALO-CANADESI

WWW.LAVOCE.CA



DA LUGLIO 1982

## Matteo Renzi

Cambierà  
l'Italia



Allegato gratuito edizione USA de La Voce



*Buona Pasqua!*  
DALLA NOSTRA FAMIGLIA ALLA VOSTRA...



Scoprite tante ricette squisite, sul sito [www.saputo.ca](http://www.saputo.ca)

# *Regalate la Storia alla vostra famiglia!*

## *Scoprite l'America con due grandi navigatori italiani: Cristoforo Colombo e Amerigo Vespucci.*

*L'eleganza del volume, la bellezza delle illustrazioni, la ricchezza dei testi rendono ogni volume della Trec un'opera d'arte! Due libri prestigiosi, in edizione limitata, sui geniali navigatori italiani che per primi hanno segnato il destino di questo continente favoloso.*

### **CARATTERISTICHE DI QUESTE EDIZIONI PREGIATE :**

#### **Cristoforo Colombo**

Edizione commemorativa per il V° Centenario della scoperta del nuovo mondo. Il saggio della competente storica Marisa Vannini De Gerulewicz, con la prefazione di Pascual Venegas Filardo, le illustrazioni eseguite dal più famoso muralista sudamericano contemporaneo Gabriel Bracho e arricchita da un bassorilievo appositamente realizzato dallo scultore Aldo Macor. Il volume formato cm. 35 x 50, in tre lingue italiano - inglese - spagnolo, è a tiratura limitata e numerata ed è stampato su carta appositamente fabbricata a mano (cotone 100%) con filigrana in tutte le pagine con la firma dell'Ammiraglio. La rilegatura è artigianale con copertina in pelle e custodia in legno pregiato.



#### **Amerigo Vespucci**

Edizione commemorativa per il V° Centenario del primo viaggio del grande navigatore fiorentino da cui prese il nome il nuovo continente: AMERICA. L'Opera, della maggiore saggista contemporanea vespucciana, Consuelo Varela Bueno, contiene rare riproduzioni da antiche stampe dell'epoca ed è arricchita da un bassorilievo appositamente realizzato dallo scultore Italo Celli. Il volume formato cm. 35 x 50, in tre lingue italiano - inglese - spagnolo, è a tiratura limitata e numerata ed è stampato su carta appositamente fabbricata a mano. La rilegatura è artigianale con copertina in pelle e custodia in legno pregiato.

*Per informazioni contattate l'editore Arturo Tridico,  
rappresentante ufficiale delle edizioni Trec in Nord America al 1-514-781-2424 - tridico@lavoce.ca - www.lavoce.ca*



L'AMBASCIATORE  
D'ITALIA  
GIAN LORENZO CORNADO  
AUGURA A TUTTA LA  
COMUNITÀ ITALIANA  
UNA PASQUA FELICE E  
SERENA



*La Voce*  
*augura felice*  
*Pasqua di pace*  
*nelle vostre*  
*famiglie*

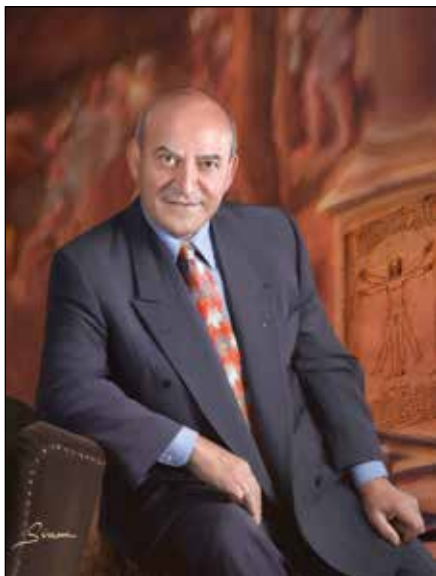


FOTO CORTESIA, LOUISE & JOSEPH SIMONE

**Arturo Tridico**  
Editore

*Carissimi lettori della Voce,*

*anche questo numero di marzo, che esce con un po' di ritardo a causa delle festività pasquali, vi offre una panoramica sugli avvenimenti nei due continenti, nordamericano ed europeo, del periodo appena trascorso.*

*L'Italia ha un nuovo Governo e soprattutto un nuovo Presidente del Consiglio: Matteo Renzi, che ha meno di 40 anni ed è il più giovane capo di governo dell'Occidente, ha incontrato, con grande disinvoltura Barack Obama, e sta provando a cambiare l'Italia.*

*E' in arrivo la nuova edizione della classica di golf de "La Voce". Trovate i dettagli all'interno della rivista ma è giusto ricordare anche qui nell'editoriale che in questi venti anni sono stati donati oltre 500mila dollari a Fondazioni Ospedaliere per la ricerca medica e scientifica, e per la cultura. Quindi, partecipate e siate generosi!*

*A Montreal, ha tenuto un'applaudita conferenza Hillary Clinton, alla Camera di Commercio. L'esponente democratica potrebbe diventare la prima donna presidente degli Stati Uniti d'America. La prima donna Sindaco di Parigi c'è già: è stata eletta a marzo, e ne parliamo in questo numero.*

*In Florida, meta di tanti turisti italo-canadesi e quebecchesi, si sono tenute tante feste, occasioni di incontro, ritrovi di artisti. Anche di queste diamo conto nelle pagine che seguono.*

*C'è anche tanta Italia: nei ricordi dalla Calabria e nel cinema, visto che il famoso regista Sorrentino ha vinto l'Oscar con "La Grande Bellezza". Buona lettura, cari lettori.*

**Arturo Tridico**

**Schwartz Levitsky Feldman LLP**  
Partnership of Chartered Professional Accountants

Montréal • Toronto  
[www.slf.ca](http://www.slf.ca)

We count.

1980, rue Sherbrooke Ouest, 10<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3H 1E8  
Tél. : 514 937 6392  
Fax : 514 933 9710

A member of **HLB** International  
A world-wide network of independent accounting firms and business advisors

**SLF**

DEPUIS  
SINCE 1935



Fondatore / Editore Arturo Tridico  
lavoce1@gmail.com

Redattrice Capo Emanuela Minuti  
eminuti.lavoce@gmail.com

Avvenimenti comunitari Joe Parise  
Avvenimenti speciali Yvette Biondi  
Giornalista Stefano Bellentani  
V.P. Marketing Domenico Romagnino  
Sale olio peperoncino Giovanna Giancaspro  
Emigrazione e Gioventù Emanuela Mara De Bonis  
Traduttrice Costanza Hunder  
Fotografia Fotopro 514.892.1077-fotopro@bell.net



TEAM ITALIA

MEDIA PARTNER

JOSEPH CARISTENA - INFO@EXEFORM.IT/WWW.EXEFORM.COM  
GIANLUCA PARISE - LARA PALMERONE



LA VOCE EURO-AMERICAN PUBLISHING INC.  
TEL. (305) 792-2767

COLLABORATRICE ISABELLA SANTORO  
COLLABORATRICE PATRICIA GRANA  
CONSULENTE LEGALE DETROIT FRANK TRIDICO  
CONSULENTE LEGALE FLORIDA VINCENT GRANA

LE OPINIONI ESPRESSE NEGLI ARTICOLI FIRMATI  
NON RISPESCHIANO NECESSARIAMENTE  
LE IDEE DELLA DIREZIONE O DELL'EDITORE,  
CHE NON VANNO RITENUTI LEGALMENTE RESPONSABILI  
DEL LORO CONTENUTO O VERIDICITÀ.

TIRATURA : 20,000 COPIE  
EDITO DA: "LES ÉDITIONS LA VOCE"  
N° CLIENTE: 05517192

### I PROTAGONISTI DEL MESE



Tony Loffreda / Hilary Clinton



Canadian Economic  
Action Plan



Matteo Renzi  
Cambierà  
l'Italia



WINDMILL HEIGHTS  
Golf & Country Club  
Mercredi 4 juin 2014 /  
Wednesday, June 4 2014



Fs Mauro Moretti



Oscar Paolo Sorrentino



Salute Health



Ricerche scientifiche  
di Enrico Del Castello



Giorgia Fumanti  
Conquista Il Mondo



Omaggio a San Nilo di  
Rossano



Novità sportive  
• Arturo Carbone  
• Marco Belinelli



Coppa Del  
Mondo  
in Brasile

Me Dorina Tucci

Tél. 514-271-0650 poste 225  
Courriel : dtucci@tucci.ca

Me Rita Tucci

Tél. 514-271-0650 poste 229  
Courriel : rtucci@tucci.ca

Me Nadia Tucci

Tél. 514-274-1011 • Fax 514-274-1411  
Courriel : nt@nadiatucci.ca  
7153, rue Drolet, Montréal, Québec, H2R 2C1

TUCCI & ASSOCIÉS

Société en nom collectif à responsabilité limitée • Limited Liability Partnership  
AVOCATS • LAWYERS

Télécopieur : 514-270-2164 www.tucci.ca  
201, rue Saint-Zotique Est Montréal (Québec) H2S 1L2 Canada

NOS COLLÈGUES PARTICIPANTS:

Me Janie Boudreault

Tél. 514-271-0650 #228  
Courriel : janieboudreaultlaw@gmail.com

Me Jean J. Bertrand

Tél. 514-271-0650 #224  
Courriel : jeanjbertrand@hotmail.com

Avv. Francesco Mocellin

PATROCINANTE IN CASSAZIONE

Piazzetta delle Poste, 7 - 36061 BASSANO DEL GRAPPA (VI)

Tél. +39.0424.524.772 - Fax. +39.0424.237.663

Courriel : info@studiolegalemocellin.it

Me Farah Rousseau

Tél. 514-271-0650 #230  
Courriel : farahrousseau@outlook.com

\* Recouvrement de créances \* Litige civil, commercial et pénal \* Responsabilité civile \* Droit de la famille, des personnes et des successions  
\* Assurances \* Droit criminel, pénal et statutaire \* Droit immobilier et louage \* Droit du travail et emploi \* Entreprise, sociétés et compagnies  
\* Consommation \* Contrats civils et commerciaux \* Sûretés et publicité des droits



Tony Loffreda / Hillary Clinton

## GRAND SUCCÈS DE HILLARY CLINTON À MONTRÉAL

Le 18 mars dernier Hillary Clinton a donné une conférence à la Chambre de commerce de Montréal métropolitain en présence de 4300 personnes. Elle a parlé sur divers sujets, notamment l'avantage de la présence des femmes dans les conseils d'administration et dans les postes de dirigeants. Il a été aussi question des politiques mondiales, de la relation privilégiée des Etats-Unis avec le Canada et plus encore.

Il s'agissait de la plus forte participation jamais obtenue par une chambre de commerce de Montréal. RBC et Tony Loffreda étaient fiers d'être à la table d'honneur pour saluer Mme Clinton.

Avant de Montréal, elle a parlé à Miami. Hillary Clinton a dit à un auditoire à l'Université de Miami que tous les pays, y compris aux États-Unis, doivent permettre «pleine participation» pour les filles et les femmes. L'ancien secrétaire d'Etat s'est penché sur les droits des femmes et les droits humains dans son discours devant une foule estimée à 6100 à l'université de Coral Gables, y compris ce magazine, "La Voce". «Je crois fermement que plus nous pouvons amener les gens à participer, d'avoir un intérêt dans l'avenir, mieux nous serons tous», dit-elle. Les applaudissements plus fort et le plus long de la nuit est venue quand quelqu'un a mentionné une course présidentielle pour Clinton, qui rivalisait avec Barack Obama pour l'investiture démocrate en 2008. Elle a dit à la foule, elle aura une seconde chance.

## GRANDE SUCCESSO DI HILLARY CLINTON A MONTREAL

Il 18 marzo Hillary Clinton ha tenuto una conferenza presso la Camera di Commercio di Montreal. Hanno partecipato 4300 persone. Hillary Clinton ha parlato di vari argomenti, tra i quali il vantaggio della presenza di donne nei consigli di amministrazione e in posizioni di leadership. Ha parlato anche delle politiche globali, del rapporto speciale degli Stati Uniti con il Canada e tanto altro ancora.

E stata la più grande partecipazione mai ottenuto ad un'iniziativa della Camera di Commercio di Montreal. RBC e Tony Loffreda erano orgogliosi di essere al tavolo d'onore a salutare la Clinton.

Prima di Montreal, ha parlato a Miami. Hillary Clinton ha detto al pubblico accorso ad ascoltarla all'Università di Miami che tutti i paesi, compresi gli Stati Uniti, devono permettere "piena partecipazione" per le ragazze e le donne. L'ex segretario di stato ha affrontato il tema dei diritti delle donne e dei diritti umani nel suo discorso, davanti ad una folla stimata di 6.100 presso l'università di Coral Gables, alla presenza anche de "La Voce". "Credo fermamente che più siamo in grado di convincere la gente a partecipare, di avere una partecipazione in futuro, meglio sarà per tutti", ha detto. L'applauso più forte e più lungo della serata è scoppiato quando qualcuno ha accennato alla possibile corsa presidenziale per Clinton, che già ha partecipato alle primarie con Barack Obama per la nomination democratica nel 2008. Ha detto alla folla che ci riproverà.

## HILLARY CLINTON'S BIG SUCCESS IN MONTREAL

On March 18, Hillary Clinton gave a lecture at the Chamber of Commerce of Metropolitan Montreal, attended by 4300 people.

She spoke about many topics, including the advantage of the presence of women in administration boards and in leadership positions. She spoke also about global policies, the special relationship of the United States with Canada and many more topics.

It was the largest participation ever obtained by the Chamber of Commerce of Montreal. RBC and Tony Loffreda were proud to be at the head table to greet Clinton.

Before Montreal, she spoke in Miami. Hillary Clinton told an audience at the University of Miami that all countries, including the U.S., must allow "full participation" for girls and women. The former secretary of state addressed women's rights and human rights in her speech before an estimated crowd of 6,100 at the university in Coral Gables, including this magazine, "La Voce". "I believe strongly that the more we can get people to participate, to have a stake in the future, the better off we will all be," she said. The loudest and longest applause of the night came when someone mentioned a presidential run for Clinton, who vied with Barack Obama for the Democratic nomination in 2008. She told the crowd she will take a second chance.



***With a commitment to return to balanced budgets in 2015, Economic Action Plan 2014 demonstrates the importance of strong public finances to creating jobs, growth, and opportunities for all Canadians***

February 11, 2014 – Ottawa, Ontario – Department of Finance

Minister of Finance Jim Flaherty today tabled Economic Action Plan 2014, which confirms that the Government is on track to return to balanced budgets in 2015, with new measures that will

create jobs and opportunities in an uncertain global economy. The Government is on track to balance the budget while keeping taxes low and protecting the programs and services Canadians count on.

With no new taxes on Canadian families or businesses, Economic Action Plan 2014 projects that the deficit will decline to \$2.9 billion in 2014–15, after taking into account a \$3 billion annual adjustment for risk. A surplus of \$6.4 billion is expected in 2015–16, again after taking into account a \$3 billion annual adjustment for risk.

Since the inception of Canada's Economic Action Plan in 2009, Canada has achieved the best job creation record and one of the best economic performances in the Group of Seven (G-7) over the recovery.

Economic Action Plan 2014 builds on this record of achievement with positive measures to grow the economy and help create jobs.

**Supporting Jobs and Growth:**

Launching the Canada Job Grant and an enhanced Job Matching Service to help connect Canadians with available jobs.

Introducing a new Canada Apprentice Loan to help registered apprentices in Red Seal trades with the cost of training.

Investing to reform the on-reserve education system, in partnership with First Nations, through the First Nations Control of First Nations Education Act.

Investing in programs to help older workers and persons with disabilities access the labour market.

Creating thousands of new paid internships for young Canadians entering the job market.

Making a major investment of \$500 million in automotive sector support, investments in Canada's forestry and mining sectors, and much more.

Providing \$1.5 billion over the next decade for the Canada First Research Excellence Fund for post-secondary research.

**Supporting Families and Communities:**

Standing up for consumers by encouraging competition and lower prices in the telecommunications market and introducing

legislation to prohibit unjustified cross-border price discrimination.

Eliminating the practice of pay-to-pay billing.

Increasing the Adoption Expense Tax Credit to help make adoption more affordable for Canadian families.

Expanding tax relief for health care by exempting acupuncturists' and naturopathic doctors' professional services from the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax.

Strengthening food safety for Canadian families with major new investments of \$390 million.

Investing more than \$300 million to bring faster broadband internet to rural and Northern Canada.

Protecting Canadians from the impact of natural disasters with \$200 million to establish a National Disaster Mitigation Program.

Creating a new Search and Rescue Volunteers Tax Credit, to recognize the important role played by

search and rescue volunteers who put themselves at risk while contributing to the safety and security of Canadians.

Expanding the Funeral and Burial Program so modern day veterans have

access to a dignified funeral and burial.

**Balancing the Budget:**

Advancing the Government's commitment to control direct program

spending with proposals to ensure that overall public service employee compensation is reasonable and affordable.

Working with Crown corporations to implement 50:50 employee pension plan cost sharing, and to increase the retirement age for new hires.

Along with Economic Action Plan 2014, the Government issued its Jobs Report: The State of the Canadian Labour Market, which examines recent developments in the job market, the education and skills level of Canada's workforce, and skills shortages. It also outlines actions the Government has taken to support Canadians in upgrading their skills and to create high quality jobs.

**Quick Facts**

The Canadian economy has continued to create jobs, with over 1 million more Canadians working today than during the worst part of the recession. Since 2006, Canadians have enjoyed the strongest per capita income growth in the G-7 by far.

Canadian families in all income groups have seen increases of about 10 per cent or more in their real after-tax, after-transfer income since 2006.

Canadians at all income levels are benefiting from tax relief introduced by the Government, with low- and middle-income Canadians receiving proportionately greater relief. An average Canadian family of four now pays \$3,400 less in taxes due to the Government's record of tax relief.

Canada is now one of only a handful of countries in the world that continues to earn a triple-A credit rating, with a stable outlook, from all the major credit rating agencies.

Paying down debt before the global recession and controlling spending have helped ensure that Canada's total government

net debt-to-GDP (gross domestic product) ratio will remain the lowest by far of any G-7 country, and among the lowest of advanced G-20 countries.





## ACCOGLIERE I NUOVI CANADESI

*Nel febbraio 2014 il numero dei nuovi cittadini canadesi è quasi il doppio dell'anno passato.*

28 febbraio 2014-Ottawa- Più di 19.200 provenienti da 193 paesi sono diventati cittadini canadesi nelle cerimonie che si sono tenute nel mese di febbraio in tutto il Canada. L'aumento si aggira intorno al 100% in rapporto allo stesso arco di tempo dell'anno scorso ( febbraio 2013), periodo durante il quale circa 9.980 persone hanno ottenuto la cittadinanza da parte del Canada.

Si sono tenute 220 cerimonie di consegna di cittadinanza in tutto il paese. In luoghi che vanno dalle palestre scolastiche, agli uffici de "Citoyenneté et Immigration / Citizenship and Immigration", passando per municipi e sale conferenze degli alberghi.

Questi numeri dimostrano quanto il sistema sia diventato efficiente e che gli arretrati di richiesta di cittadinanza siano diminuiti, permettendo a molte persone di realizzare il proprio sogno e diventare cittadini canadesi.

Le modifiche proposte dal governo in merito al progetto di legge C-24, legge che rinforza gli emendamenti sulla cittadinanza canadese, semplificandone, così, il processo. Si prevede che tali modifiche possano ridurre i tempi di attesa in meno di un anno insieme gli ordini che diminuiranno dell'80%, tra il 2015 ed il 2016.

### FATTI IN BREVE:

- Nel 2013, 128.936 persone hanno ottenuto la cittadinanza. Una media di 10.745 ogni mese.
- Fino ad ora, nel 2014, il Canada ha accolto 41,000 nuovi cittadini in 462 cerimonie in tutto il Canada
- Dal 2006 il Canada ha conosciuto livelli alti in materia di immigrazione più elevati della sua storia. ( in media 257.000 nuovi arrivati all'anno.). Di conseguenza il numero di richieste di cittadinanza è aumentato del 30%
- Il Canada possiede il più alto tasso di naturalizzazioni in tutto il mondo, l'85% dei residenti permanenti diventano poi cittadini. Il CIC ha ricevuto 333.860 domande di cittadinanza nel 2013, il più grande numero mai registrato.
- Per un nuovo canadese, la cerimonia ufficializza la sua entrata nella famiglia canadese. E' una delle rare occasioni in cui si può riflettere sui diritti, responsabilità, privilegi e vantaggi del diventare cittadino canadese.

**134814CANADALIMITÉE**

Division

**CONSTRUCTION MILU ENR. 514.725.9005**  
**ACIERS VERRELCO ENR. 514.374.8990**

RBQ: 2340-3983-69

**Luigi Verrelli**  
Cell.: 514.892.1788

8005 16ième Avenue, St-Michel  
Montréal H1Z 3P6

Fax: 514.728.7391  
constructionmilu@sympatico.ca

## Office of the Leader of the Liberal Party of Canada



### Liberals Call for Free Vote on Unfair Elections Act

OTTAWA – The Prime Minister must allow his MPs to have a voice on fundamental changes to our democracy and hold a free vote on the Unfair Elections Act, said the Leader of the Liberal Party of Canada, Justin Trudeau.

"The Conservatives' Unfair Elections Act will bar thousands of Canadians from voting and limit investigations into electoral fraud, and I am calling on the Prime Minister to hold a free vote on these wholesale changes," said Mr. Trudeau. "If the government continues to run roughshod over Canadians by forcing through its bill, I commit that a Liberal government will repeal the Conservatives' undemocratic changes to our country's Elections Act."

Despite Canadians' widespread opposition and the serious concerns raised by experts across the country and internationally, the Conservatives have responded by shutting down debate in Parliament.

"Liberals will continue to stand up for every Canadian's right to vote," said Mr. Trudeau. "The responsibility is on Mr. Harper to hold a free vote at Third Reading of his Unfair Elections Act and allow his MPs to speak for their constituents."

**Massimo Pacetti**  
Deputato di Saint-Léonard / Saint-Michel

5450 Jarry E. suite 102, Saint-Léonard (QC) H1P 1T9  
☎: 514-256-4548 ☎: 514-256-8828

**Liberal** **Canada**

# 20° CLASSICA DI GOLF DE "LA VOCE"

## BUSINESS & GOLF

### BUSINESS E GOLF, RELAX E CULTURA: LE MISSIONI DE "LA VOCE"

Anche quest'anno, La Voce rinnova IL SUO ANNIVERSARIO sul campo da Golf (vecchio nome ILE Perrot Golf & Country Club), Oggi con un nuovo nome «**WINDMILL HEIGHTS Golf & Country Club**» con tanti amici e sostenitori. Nonostante la crisi, si terrà quindi la XX edizione della classica di golf "La Voce".

Oltre a ringraziare i numerosi sostenitori e generosi imprenditori e businessmen che nel corso del 2013 hanno consentito, con il loro sostegno, di superare i 500.000 \$ (donati in questi anni difficili ad istituzioni sanitarie e culturali), La Voce rinnova l'invito per la prossima edizione, di cui sarà Presidente d'Onore il noto Tony Loffreda CPA (Illinois) VP.Esecutivo RBC Banque Royale.

Appuntamento al 4 giugno 2014!  
Mi raccomando, prenotate appena possibile, telefonando al **514-781-2424** oppure inviando una mail all'indirizzo **lavoce1@gmail.com**



*Vi attendiamo, e intanto auguriamo una bella stagione golfistica.*

## Benvenuti, Bienvenue, Welcome

ALLA 20° CLASSICA DI GOLF 2014 DE "LA VOCE"



*Denis Miron, Cesidio Golini, Lavinio Basani, Gabriel Plante, Tony Loffreda consegna la coppa ai campioni della giornata*



*Dal presidente d'onore Sig Tony Loffreda e ci ricorda che la grandezza di una persona si misura anche su quello che da, come voi tutti date.*



À retourner avant le 30 mai 2014 pour obtenir vos billets / Return response before May 30th 2014 for tickets



# COMMANDITE

## FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Au profit de l'Hôpital Santa  
Cabrini et autres fondations



# SPONSORSHIP

## INSCRIPTION FORM

Benefits to Santa Cabrini  
Hospital and other fundations



Mercredi 4 juin 2014 / Wednesday, June 4 2014

1717 boul. Don Quichotte  
Notre-Dame-de-l'Île Perrot  
Québec J7V 5V6  
**514-453-7177**

**9h30**  
Petit-déjeuner et inscription/  
Brunch & Registration

**11h30**  
Photo, Départ simultané/  
Shotgun

**17h30**  
Cocktail International  
Garden

**18h30**  
Souper et remise de prix  
Dinner & Prizes

### VOTRE CHOIX / YOUR CHOICE

CONTRIBUTION/  
DONATION

QUATOUR VIP (VISIBILITÉ SPÉCIALE)/ VIP FOURSOME (SPECIAL PUBLICITY)	<b>5000\$</b>
QUATOUR ET COMMANDITE D'UN TROU DE GOLF / FOURSOME & GOLF HOLE SPONSOR	<b>1500\$</b>
QUATOUR / FOURSOME	<b>1000\$</b>
COMMANDITES (36) VOITURETTES/ (36) CART SPONSOR	<b>1500\$</b>
COMMANDITES PETIT-DÉJUNER/ BRUNCH SPONSOR	<b>2000\$</b>
COMMANDITES COCKTAIL/ COCKTAIL SPONSOR	<b>2000\$</b>
COMMANDITES D'UN TROU DE GOLF/ GOLF HOLE SPONSOR	<b>500\$</b>
UN BILLET SOUPER / ONE TICKET DINNER	<b>100\$</b>
ANY DONATION / DONATIONS	_____ \$
<b>GRAND TOTAL YOUR CHOICE / VOTRE CHOIX</b>	_____ \$

All paiements are to be made to La Voce -  
Golf. Tous les paiements doivent être faits  
au nom de La Voce - Golf

Réservation obligatoire / Mandatory reservation

Tel : 514-781-2424 • Fax: 450.681.3107 • E-mail: [lavoce1@gmail.com](mailto:lavoce1@gmail.com)

PAR LA POSTE / BY POST OFFICE : LA VOCE - GOLF. 1860 RUE FERRIER LAVAL (QC) H7T 1H6

Entreprise - Company: \_\_\_\_\_  
Adresse / Address: \_\_\_\_\_  
Code postal/Postal Code: \_\_\_\_\_  
Tél./Phone: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
Courriel/Email: \_\_\_\_\_

Nom/Names: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Entreprise - Company: \_\_\_\_\_  
Adresse / Address: \_\_\_\_\_  
Code postal/Postal Code: \_\_\_\_\_  
Tél./Phone: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
Courriel/Email: \_\_\_\_\_

Nom/Names: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\*Veuillez retirer ce formulaire, le remplir  
et l'accompagner d'un chèque à l'ordre  
de : **La Voce - Golf**.  
Please remove, fill out form and make check payable  
to: **La Voce-Golf**

\*Veuillez envoyer le logo de votre entreprise en format  
.eps à Arturo Tridico : [lavoce1@gmail.com](mailto:lavoce1@gmail.com)  
Please send company logo in .eps format to  
Arturo Tridico: [lavoce1@gmail.com](mailto:lavoce1@gmail.com)  
Tél. : 514-781-2424 - Fax. 450.681.3107



## ANNE HIDALGO, PRIMA DONNA SINDACO DI PARIGI. IN TURCHIA VITTORIA DI ERDOGAN

E' la prima donna sindaco di Parigi e l'unico elemento positivo per un partito socialista che ha solo preso batoste; nata in Spagna nel 1959, naturalizzata francese e con doppia nazionalità, figlia di emigrati e vicesindaco nella passata legislatura.

Anne Hidalgo è da oggi il nuovo sindaco di Parigi e cita Sacha Guitry nella sua biografia sul sito della campagna elettorale, rimarcando il lungo percorso all'interno del partito, da semplice militante a inviata all'Ufficio internazionale del Lavoro di Ginevra, poi consigliere giuridico nel gabinetto di Martine Aubry al ministero del lavoro, vicesindaco di Parigi e braccio destro di Delanoë, femminista polemica con le proteste a "seno nudo" delle Femen e politico capace, che ha dovuto scalare, fra molte difficoltà, i vertici del suo stesso partito, con il sostegno di figure importanti come il sociologo Alain Touraine, l'ex ministro della Giustizia e celebre giurista Robert Badinter, le attrici Claudia Cardinale, Virginie Ledoyen, Jeanne Moreau e Karine Viard, l'ex presidente del club parigino di rugby Stade Francais e vicepresidente della Lega Rugby Max Guazzini.

Erede designata del sindaco uscente Bertrand Delanoë, prima donna a guidare la capitale francese, ha battuta la rivale di centrodestra Nathalie Kosciusko-Morizet, ex ministro dell'Ambiente ed ex portavoce della campagna elettorale di Nicolas Sarkozy, con quasi il 56% delle preferenze.

In Turchia, invece, il partito di governo sbanca alle urne, con Erdogan che lancia avvertimenti minacciosi verso chi ha "tradito la nazione", aggiungendo che: "c'è chi cercherà di scappare domani", ma "pagheranno per quello che hanno fatto". Il premier turco è apparso al balcone della sede del Akp accompagnato dalla famiglia.

Ora la schiacciante vittoria del suo partito lo rende forte e spavalidamente dichiara che il popolo, con queste elezioni, ha smascherato: "le trappole immorali" ordite contro di lui e che, con il voto, è stato dato "uno schiaffo ottomano" alle opposizioni.

Come ha scritto il Sole 24 Ore, la Turchia non ha voltato le spalle ad Erdo-

gan ed ora, nella sua versione di democrazia, non vi sono avversari sconfitti, ma nemici da eliminare, forte della sesta affermazione consecutiva.

E' presto per dire se Erdogan si presenterà anche alle presidenziali di agosto, le prime con il voto diretto popolare, ma è certamente con lui che dovranno fare i conti i suoi concorrenti e resta lui l'uomo forte di un paese in cerca di una svolta che lo porti finalmente in Europa.

Per il nostro paese, l'Italia, proprio il rafforzamento dell'integrazione e della cooperazione con la realtà turca può rappresentare una leva fondamentale, per cominciare a ritagliare crescenti margini di autonomia in quest'area, che ne rappresenta il naturale spazio di riferimento secondo una prospettiva geopolitica, anche se purtroppo la zona mediterranea e vicinorionale continuano a costituire oggetto soltanto di iniziative sporadiche ed estemporanee, senza una visione strategica e di ampio respiro, come sarebbe auspicabile ed anzi necessaria, soprattutto per noi.



EURO CANADA

Since 1982  
**La Voce**

LA VOCE È UNA RIVISTA PER GLI IMPRENDITORI D'AMERICA  
FOR AMERICAN ENTREPRENEURS

VISITEZ: [WWW.LAVOCE.CA](http://WWW.LAVOCE.CA)



EURO AMERICAN

# Matteo Renzi Cambierà l'Italia

*Il governo Renzi, premier più giovane della storia d'Italia, e' composto da 16 ministri di cui la metà sono donne. Sottosegretario alla presidenza del consiglio Graziano Delrio - Ecco la lista dei ministri del nuovo Esecutivo:*



## MINISTRI

**Economia:** Pier Carlo Padoan  
**Interno:** Angelino Alfano (Ncd)  
**Affari esteri:** Federica Mogherini (Pd)  
**Giustizia:** Andrea Orlando (Pd)  
**Difesa:** Roberta Pinotti (Pd)  
**Sviluppo economico:** Federica Guidi  
**Infrastrutture e trasporti:** Maurizio Lupi (Ncd)  
**Salute:** Beatrice Lorenzin (Ncd)  
**Politiche agricole:** Maurizio Martina (Pd)  
**Ambiente:** Gianluca Galletti (Udc)  
**Lavoro e politiche sociali:** Giuliano Poletti  
**Istruzione, università e ricerca:** Stefania Giannini (Sc)  
**Beni e attività culturali:** Dario Franceschini (Pd)  
**Riforme e rapporti col Parlamento:** Maria Elena Boschi (Pd)  
**Semplificazione e P.a.:** Marianna Madia (Pd)  
**Affari regionali:** Maria Carmela Lanzetta (Pd)

## VICEMINISTRI

**Esteri:** Lapo Pistelli (Pd);  
**Economia:** Enrico Morando (Pd) e Luigi Casero (Ncd);  
**Infrastrutture:** Riccardo Nencini (Psi);  
**Interno:** Filippo Bubbico (Pd);  
**Giustizia:** Enrico Costa (Ncd);  
**Politiche agricole:** Andrea Olivero;  
**Sviluppo economico:** Carlo Calenda e Claudio De Vincenti.

## SOTTOSEGRETARI

**Presidenza del Consiglio:** Luca Lotti (Pd); Marco Minniti (Pd); Sandro Gozi;  
**Interno:** Giampiero Bocci (Pd), Domenico Manzone (tecnico);  
**Istruzione:** Angela D'Onghia (Popolari per l'Italia); Gabriele Toccafondi: Roberto Reggi (Pd).  
**Lavoro:** Teresa Bellanova (Pd), Franca Biondelli (Pd), Luigi Bobba (Pd) e Massimo Cassano (Ncd).  
**Esteri:** Mario Giro (Popolari per l'Italia) e Benedetto Della Vedova (Ncd);

**Difesa:** il generale Domenico Rossi (Popolari per l'Italia); Gioacchino Alfano (Ncd)

**Economia:** conferma per Pier Paolo Baretta, al quale si aggiungono Giovanni Legnini (Pd) e Enrico Zanetti (Sc).

**Giustizia:** Cosimo Ferri (tecnico);

Affari regionali: Gianclaudio Bressa (Pd).

Riforme e rapporti con il Parlamento: Ivan Scalfarotto (Pd), Maria Teresa Amici, Luciano Pizzetti;

**Ambiente:** Silvia Velo (Pd), Barbara Degani (Ncd);

**Funzione pubblica:** Angelo Rughetti (Pd);

Politiche agricole: Giuseppe Castiglione (Ncd);

**Pubblica amministrazione e semplificazione:** Angelo Rughetti (Pd);

**Infrastrutture:** Antonio Gentile e Umberto Del Basso de Caro;

**Cultura:** Francesca Barracciu (Pd), Ilaria Borletti Buitoni;

**Sviluppo economico:** Simona Vicari; Antonello Giacomelli.

**Salute:** Vito De Filippo.



## Pier Carlo Padoan MINISTRO DELL'ECONOMIA (64)

Presidente Istat dallo scorso gennaio. Ha avuto incarichi come consulente presso la Banca Mondiale, la Commissione Europea e la Banca Centrale Europea. Dal 1 giugno 2007 è Vice Segretario Generale dell'Ocse, di cui due anni

più tardi diviene Capo Economista. In precedenza è stato professore di Economia all'Università La Sapienza di Roma e direttore della Fondazione Italiani-europei, in orbita dalemiana.

## Graziano Delrio

### SOTTOSEGRETARIO ALLA PRESIDENZA DEL CONSIGLIO (54)

Reggiano, cattolico, padre di nove figli, laureato in medicina e specializzato in endocrinologia. Delrio entra nel nuovo governo in quota al versante 'renziano' del Pd, è infatti lui il tessitore dell'alleanza Renzi-Letta. Ha una lunga e competente dimestichezza con il mondo delle autonomie locali essendo stato rieletto sindaco di Reggio Emilia nel 2009, a seguito della precedente esperienza del 2004. Ha fondato e presieduto l'associazione Giorgio La Pira Onlus. Dall'ottobre 2011 è subentrato a Sergio Chiamparino alla guida dell'Anci, associazione comuni italiani. Sotto la funzione di presidente dell'associazione dei sindaci ha guidato per mesi la battaglia sul gettito dell'Imu, sui tagli ai bilanci comunali e sui pagamenti bloccati della Pa. Tutti temi che Delrio continuerà a seguire, questa volta però dall'altra parte della barricata.



## Stefania Giannini MINISTRO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE (54)

Professore Ordinario di Glottologia e Linguistica, in passato rettore dell'Università per stranieri di Perugia dal 2004 al 2013, è senatrice nelle file di Scelta Civica. Nel 2005 diventa rappresentante per l'Italia nel Comitato di Selezione del programma Erasmus Mundus presso la Commissione Europea fino al 2009. Fa parte del Tavolo Interministeriale per la cooperazione allo sviluppo presso la Direzione Generale Cooperazione allo Sviluppo del Ministero degli Affari Esteri.

## Angelino Alfano MINISTRO DELL'INTERNO (43)

Nato ad Agrigento, si è laureato in Giurisprudenza alla Cattolica di Milano. La rispettiva esperienza politica è iniziata con la Democrazia Cristiana in Sicilia. Nel 1994 ha aderito a Forza Italia, nel 2001 è stato eletto per la prima volta alla Camera dei Deputati. È stato ministro della Giustizia del governo Berlusconi IV, e a lungo lo stesso Berlusconi lo ha indicato come suo successore. Uno dei più importanti provvedimenti varati da Alfano in qualità di ministro della Giustizia è stata la legge, approvata il 22 luglio 2008 (il cosiddetto lodo Alfano), che prevedeva la sospensione dei processi a carico delle quattro più alte cariche dello Stato, ossia Presidente della Repubblica, del Senato, della Camera e del Consiglio dei Ministri. La normativa è stata dichiarata illegittima dalla Corte costituzionale nell'ottobre 2009. Dopo essere stato segretario del Pdl, si è reso protagonista della scissione che ha dato vita a Nuovo Centrodestra. Confermato in questo nuovo Governo.





**Maurizio Lupi**  
**MINISTRO DEI TRASPORTI E DELLE INFRASTRUTTURE (54)**

Membro di Comunione e Liberazione, nei primi anni novanta è stato assunto al settimanale cattolico "Il Sabato", di cui ha curato marketing e promozione fino alla chiusura del giornale. Nel 1993

ha iniziato la carriera politica come consigliere comunale di Milano per la Democrazia Cristiana nella giunta di Marco Formentini. Tra la fine degli anni Novanta e i primi del Duemila è stato assessore della giunta di Gabriele Albertini, occupandosi di edilizia privata e arredo urbano. È stato eletto in Parlamento per la prima volta nel 2001 come deputato di Forza Italia, e per il partito si è principalmente occupato di territorio e lavori pubblici. È stato rieletto nel 2006 e alle elezioni del 2008, nell'allora neo-nato Popolo della Libertà. E' stato vicepresidente della Camera dei Deputati.

**Beatrice Lorenzin**  
**MINISTRO DELLA SALUTE (42)**

Romana, 42 anni ad ottobre, la quinta donna ministro dell'esecutivo è Beatrice Lorenzin, deputata del PDL. Si è iscritta all'organizzazione giovanile di Forza Italia nel 1996 ed è stata coordinatrice delle giovanili del Lazio e poi di quelle nazionali fino al 2008. Nel 2001 viene eletta al consiglio comunale di Roma. Nel 2008 viene eletta alla Camera, dove è stata riconfermata con le elezioni del 2013. Sempre nel 2013 è stata inizialmente candidata alla presidenza della regione Lazio con il Pdl, per poi lasciare la candidatura a Francesco Storace. Già Ministro sotto il Governo Letta, è tra i confermati del nuovo premier.



**Andrea Orlando**  
**MINISTRO DELLA GIUSTIZIA (45)**

Nato a La Spezia, fa parte dei cosiddetti giovani Turchi del Pd. Dal 2008 è infatti deputato per il Partito democratico. Ha iniziato a fare attività politica nel 1989, quando è diventato segretario provinciale della FGCI. Per il comune

di La Spezia, è stato consigliere comunale e assessore, prima alle attività produttive e poi alla pianificazione territoriale, un incarico che svolge fino al 2002. Nel 2006 è entrato a far parte della segreteria nazionale dei DS come responsabile dell'organizzazione. Nel 2006 è stato anche eletto per i DS alla Camera, riconfermato nelle successive legislature con il Pd. È stato nominato portavoce dei democratici da Walter Veltroni nel 2008, e ha continuato a mantenere l'incarico sotto la segreteria di Franceschini. Nel luglio 2010 è diventato componente della commissione Giustizia della Camera.

**Dario Franceschini**  
**MINISTRO DELLA CULTURA (55)**

Deputato per il Partito Democratico, ha iniziato l'attività politica a livello studentesco, quando nel 1974 ha fondato l'Associazione Studentesca Democratica di ispirazione cattolica e centrista. Si è iscritto alla Democrazia Cristiana dopo l'elezione di Benigno Zaccagnini e nel 1980 è diventato consigliere comunale a Ferrara. Tra il 1997 e il 1999 ha ricoperto la carica di vicesegretario nazionale del Partito Popolare, per poi diventare



uno dei fondatori della Margherita. Nel 2007 è diventato vicesegretario nazionale del Pd, diventandone segretario dal 21 febbraio al 25 ottobre 2009. Franceschini è stato anche presidente del gruppo Pd alla Camera dal 17 novembre 2009 al 19 marzo 2013. E' laureato in giurisprudenza all'Università degli studi di Ferrara. Nel governo Letta è stato ministro per i Rapporti con il Parlamento.

**Maria Elena Boschi**  
**MINISTRO PER LE RIFORME (33)**

Laureata in Giurisprudenza, vive e lavora a Firenze, dove esercita la professione di avvocato. Viene candidata alle elezioni politiche italiane del 2013 alla Camera dei deputati nella circoscrizione Regione Toscana per la lista del Partito Democratico, risultando eletta. Il 9 dicembre 2013 diviene membro della segreteria nazionale del Partito Democratico, con a capo il nuovo segretario nazionale Matteo Renzi, con il ruolo di responsabile alle riforme.



**Federica Mogherini**  
**MINISTRO DEGLI ESTERI (40)**

All'Università La Sapienza di Roma, dove si laurea con una tesi di filosofia politica sul rapporto tra religione e politica nell'Islam. Nel 2001 è entrata nel Consiglio Nazionale dei DS, successivamente nella Direzione Nazionale e nel Comitato Politico. Nel 2003 ha iniziato a lavorare al Dipartimento Esteri dei DS, prima come responsabile del rapporto con i movimenti, poi come coordinatrice del Dipartimento, e da ultimo come responsabile delle Relazioni Internazionali. Ha seguito in particolare i dossier relativi all'Iraq, l'Afghanistan, il processo di pace in Medio Oriente. Nel 2009 è Responsabile nazionale Pari Opportunità nella segreteria Pd di Franceschini. Il 9 dicembre 2013 diviene membro della segreteria nazionale del Partito Democratico, con a capo il nuovo segretario nazionale Matteo Renzi, con il ruolo di responsabile per l'Europa.

**Federica Guidi**  
**MINISTRO DELLO SVILUPPO ECONOMICO (45)**

Laureata in giurisprudenza, ha lavorato per due anni come analista finanziario. Nel 1996 entra nell'azienda di famiglia, la Ducati Energia. Dal 2002 al 2005, è stata Presidente regionale dei Giovani imprenditori dell'Emilia-Romagna e Vicepresidente degli imprenditori della regione. Dal 2005 al 2008, ha affiancato Matteo Colaninno come Vicepresidente dei Giovani imprenditori di Confindustria, di cui poi è diventata Presidente proprio nel 2008. Membro della Commissione Trilaterale. In passato, è stata avvicinata a Forza Italia.



**Giuliano Poletti**  
**MINISTRO DEL LAVORO (62)**

Presidente di Legacoop. Dal 1982 al 1989 Segretario della Federazione del PCI di Imola. E' stato Consigliere Provinciale a Bologna. All'impegno politico-amministrativo ha affiancato quello professionale, esercitato dal

1978 in qualità di Presidente dell'ESAVE (Ente per gli Studi e l'assistenza vinicola ed enologica dell'Emilia Romagna), incarico mantenuto fino al 1990. Dal 1992 al 2000 è stato Presidente di EFESO, l'Ente di Formazione della Legacoop Emilia Romagna. Da quella data fino al settembre 2000, è stato Presidente della Legacoop di Imola, che lascia per assumere l'incarico di Presidente della Legacoop Regionale Emilia Romagna e Vicepresidente Legacoop Nazionale.



**Maurizio Martina**  
**MINISTRO DELLE POLITICHE**  
**AGRICOLE (36)**

Nel 1999 viene eletto consigliere comunale di Mornico al Serio con una lista civica. Nel 2002 diventa segretario regionale della Sinistra Giovanile e nel 2007 viene eletto segretario regionale dei DS. Il 14 aprile 2007 è stato eletto segretario regionale del Partito Democratico lombardo, incarico confermato poi nel 2009. Nello stesso anno, il Segretario Pd Dario Franceschini lo nomina Responsabile nazionale Agricoltura nella nuova Segreteria. Il 2 maggio 2013 viene nominato sottosegretario alle Politiche agricole, alimentari e forestali nel Governo Letta.



**Roberta Pinotti**  
**MINISTRO DELLA DIFESA (52)**

Nelle elezioni politiche del 2001 è stata eletta deputato alla Camera. Riconfermata nel 2006, ha aderito al gruppo parlamentare dell'Ulivo ed è stata nominata presidente della IV commissione difesa, prima donna italiana a ricoprire tale incarico. Alle Elezioni politiche italiane del 2008 è eletta tra le file del Pd. Nel 2012 ha concorso alle primarie per il sindaco di Genova, arrivando terza col 23,6% dopo il vincitore Marco Doria (indipendente, ma fortemente sostenuto da SEL, vincitore del 46%) e il sindaco uscente Marta Vincenzi (27,5%) Nel 2007 è nominata Responsabile nazionale Difesa nella Segreteria nazionale del Segretario Walter Veltroni. E' capo dipartimento del PD alla difesa con il segretario Dario Franceschini. Il 2 maggio 2013 viene nominata Sottosegretario di Stato al Ministero della Difesa sotto il Ministro Mario Mauro nel Governo Letta.

**Maria Carmela Lanzetta**  
**MINISTRO DEGLI AFFARI**  
**REGIONALI (58)**

Il 28 maggio 2006 viene eletta sindaco di Monasterace con il 62,2% dei voti e nel 2011 viene riconfermata. Per anni nel mirino della 'ndrangheta (nel 2001 le fu bruciata la farmacia mentre nel 2012 ignoti spararono alla sua autovettura), nel luglio del 2013 si è dimessa da sindaco in polemica per essere stata lasciata sola dal resto della politica in questa sua lotta. In occasione delle elezioni primarie del Partito Democratico del 2013 ha sostenuto la candidatura di Pippo Civati.



**Marianna Madia**  
**MINISTRO DELLA SEMPLIFICAZIONE E**  
**DELLA PA (33)**

Presentata come capolista della XV Circonscrizione (Roma e provincia). È membro della Commissione permanente XI Lavoro pubblico e privato. È candidata alle primarie del Partito Democratico del 30 dicembre 2012 dove ottiene circa 5000 preferenze, per essere poi eletta alla Camera dei Deputati nella circoscrizione Lazio 1 alle elezioni politiche del 24 e 25 febbraio 2013. Il 9 dicembre 2013 diviene membro della segreteria nazionale del Partito Democratico, con a capo il nuovo segretario nazionale Matteo Renzi, con il ruolo di responsabile per il lavoro.



**Gianluca Galletti**  
**MINISTRO DELL'AMBIENTE (53)**

Dal 2008, vice capogruppo vicario del Unione di Centro alla Camera dei Deputati. Si candida alle Elezioni regionali 2010 come Governatore della regione Emilia-Romagna per l'Unione di Centro ottenendo il 4,2%. Dal 21 marzo 2012 è vicepresidente dell'UdC alla Camera. Il 26 aprile seguente viene eletto per acclamazione nuovo capogruppo dell'Unione di Centro alla Camera dei deputati subentrando al leader del partito Pier Ferdinando Casini. Il 2 maggio 2013 viene nominato Sottosegretario di Stato al Ministero dell'Istruzione nel Governo Letta.

*Questi ministri vogliono cambiare l'Italia*



# Che la storia cominci

Di Carlo Di Stanislao

Parla alla Camera come ieri aveva fatto al Senato, più da sindaco che da politico, rimarcando il fatto che lui la gente la conosce e la ascolta, non rinchiuso in un mondo di privilegi che allontana dalle reali esigenze delle persone comuni.

La dialettica è efficace ed i temi quelli giusti: innanzitutto scuola e cultura ed ancora lavoro e ripresa, ma anche lotta alla mafia e recupero della dignità della politica attraverso un operato virtuoso e non solo parolaio, soprattutto per chi si dice "onorevole" e deve meritarsi questo titolo.

Renzi ha ripetuto anche oggi che non possiamo chiedere all'Europa che risolva i nostri problemi; ha parlato dei Legge elettorale e riforma del Titolo V, ma soprattutto avvertito che non sta cercando alibi ed è pronto a ritirarsi senza scuse se fallirà.

Lo aveva detto ieri ed oggi ha rincarato la dose, affermando: "La nostra generazione non ha più alibi. Il momento che stiamo vivendo non può farci avvicinare con il senso di chi accusa sempre gli altri" ed aggiungendo che: "Il grande dramma di una mancanza di una legge elettorale chiara è il fatto che impedisce al cittadino di dare una responsabilità e una colpa. Per questo governo non ci devono essere alibi, Se non riusciremo la responsabilità sarà mia. Questo non è un atto di coraggio, ma di lealtà".

Sono del tutto d'accordo col politologo Rusconi che commenta a caldo i due discorsi di Renzi definendoli nuovi e pieni di brio, capaci di ridare vigore alla politica e speranza alla Nazione.

Il Pd lo sostiene, come anche la nuova compagine di Alfano, mentre Forza Italia nutre qualche perplessità ma non è belligerante e negativi sono solo la Lega e i Cinque Stelle che, anche oggi, dicono che lui, Renzi, mai eletto e giunto ai vertici con manovre della politica più becera ed antiquata, è un emissario della "troika", aiutato dal ministro Padoan e che ora, in tandem, non fanno altro che tramutare in programma i temi contenuti in un documento della Ubs di alcuni mesi fa.

Il senatore Romano, portavoce di Forza Italia, ha un atteggiamento più prudente e diverso, ma si dice perplesso che tante riforme (cuneo fiscale a due cifre, pagamento dei debiti della pubblica amministrazione, fondi di garanzia per piccole e medie imprese ed interventi strutturali sulla edilizia scolastica) ci vogliono non meno di 100 miliardi e la cassa depositi e prestiti né ne possiede così tanti ed inoltre è legalmente fuori dai perimetri dei beni di cui lo stato può attingere direttamente.

"Servono sogni e coraggio e se falliamo sarà solo colpa mia", aveva detto il premier nel suo irrituale discorso ieri a Palazzo Madama ed oggi, alla Camera, non è stato meno eterodosso e perentorio, salutato da diversi parlamentari del suo partito e soprattutto da Pier Luigi Bersani che, convalescente, è arrivato inaspettato e che dichiara che voterà la fiducia, anche se dice che è lì soprattutto per abbracciare Enrico, riferendosi al trombato Letta, già suo vice e a capo di un governo che, secondo Renzi, prometteva senza nulla realizzare.

Per tutta la durata dell'intervento del nuovo presidente del Consiglio Enrico Letta, suo predecessore, che non aveva nemmeno guardato al passaggio della campanella, ha ascoltato immobile e attento, senza prendere appunti. Alla fine del discorso, però, anche lui ha applaudito a

lungo, prima di ricevere la processione di deputati (e qualche ministro) che lo hanno voluto salutare.

Anche alla Camera certamente Renzi ce la farà, ma sarà da domani che il suo governo verrà giudicato nei tempi e nei modi, perché, come lui stesso ha detto, la gente è stanca di una politica che è un fiume di parole vuote ed i problemi da affrontare, a partire da quello occupazionale, sono drammaticamente presenti nel vivere quotidiano dei cittadini stanchi di una Italia che frana ed di una politica che affina le sue armi dialettiche ed inconcludenti.

Nel discorso di Renzi i punti sono quelli che tutti conoscono e, a parte la forza convincente con cui le parole sono state pronunciate, non è entrato nel dettaglio di come reperirà le coperture.

I lemmi più usati sono stati, secondo il Corriere, Paese, fiducia, essere e fare e certamente i termini creano un clima di entusiasmo gioso e di forte positività dopo i cieli plumbei dei governi tecnici o semi-tecnici che hanno sostituito quello di Berlusconi.

La Repubblica ha rimarcato le differenze fra i discorsi di Renzi e quelli che fece Letta e la distanza più vistosa sta nel fatto che l'attuale premier ha voluto dire che lui è estraneo alle logiche di partiti litigiosi, che pensano in maniera antidemocratica, bloccano la modernità dell'Italia, supportati da funzionari che sarebbero da cacciare a calci nel di dietro perché cialtroni incompetenti e profumatamente pagati anche se senza meriti.

Mentre la stampa americana se lo augura, noi speriamo sia davvero così e che, soprattutto, Renzi porti a segno quanto promesso e nel giro dei pochi mesi che si è dato.

Sono pronto ad entusiasarmi e, per il bene del Paese, riconoscere che mi ero sbagliato nel dire che lui è capace solo di generiche promesse.

Per ora non mi sbilancio in attesa degli eventi e spero che, se la ciambella non uscirà con il buco, non dia la colpa, imitando Berlusconi, al sistema che lo imbriglia.







Se invece riuscirà a mettere mano, in quattro mesi ed in modo chiaro, a temi come occupazione e riforma elettorale, sono anche pronto a perdonargli ciò che è imperdonabile e cioè, come detto dai 5 Stelle, non solo di non “aver smacchiato il giaguaro”, ma di aver “ridipinto il gattopardo”.

Insomma spero di non dovere, a luglio, constatare più che mai affranto (ed anzi angosciato e sfinito), che ciò che Renzi ha detto è solo una bella favola raccontata ad adulti, pronunciata e disegnata con stile, ma priva di costruito e di morale, in cui diversamente dai *Leo e Lia*, scritta all'inizio del secolo scorso da Laura Orvieto, il senso del dovere ci fa tutti servitori degli altri e della comunità, senza mai furbizie né infingimenti.

Che la storia cominci dunque, con l'augurio che Renzi ce la faccia, perché così che ce la farà anche L'Italia, perché altrimenti il nostro Paese sarà ridotto a pezzi, come nel romanzo di Ammanniti Che la festa cominci, con gli ultimi Cavalieri dell'Apocalisse che fanno riunioni sataniste in una pizzeria e danno vita ad una festosa Apocalisse che tutto trascina nel gorgo e distrugge.

Nel caso Renzi risultasse un bluff, sarà stata la seconda sua favola ben raccontata, dopo la prova eccellente in Pierino e il lupo, in cui si è esibito senza sfigurare nei confronti di giganti come Dario Fo, Roberto Benigni e Paolo Poli.



**Stefano Bonaccini**, responsabile nazionale agli enti locali della segreteria di Matteo Renzi

## ADDIO ALLE PROVINCE

**Dal 1 gennaio 2015 l'Italia avrà 10 Città Metropolitane. Dal 25 maggio 2014 non si eleggono più consigli e presidenti provinciali**

Approvando il ddl 1212 “Disposizioni su Città metropolitane, Province e Unioni dei Comuni” il Senato ha dato il via libera dal 1 gennaio 2015 alla nascita delle Città metropolitane in Italia e affida ad assemblee di sindaci, senza costi aggiuntivi, la gestione dell'area vasta provinciale. Ora il testo del Disegno di legge “Delrio” torna alla Camera per l'ok definitivo. Il governo del territorio, previsto dalla riforma, vede soltanto due livelli amministrativi a elezione diretta: Regioni e Comuni. Niente più Province.

**Novem Città metropolitane e Roma Capitale.** Sono 9, Torino, Milano, Venezia, Genova, Bologna, Firenze, Bari, Napoli e Reggio Calabria, più Roma Capitale con disciplina speciale. Reggio Calabria viene rimandata alla scadenza degli organi provinciali 2016, purché sia stato superato il commis-

sariamento del Comune capoluogo. Le città metropolitane corrisponderanno ai rispettivi territori provinciali che raccolgono circa 17 milioni di abitanti e, nei capoluoghi, i maggiori centri di ricerca, hub trasportistici, centri manifatturieri e produttivi, sistemi di salute e welfare.

### Province, assemblee di sindaci per le aree vaste

Le Province restano come enti di area vasta, strutture leggere con poche funzioni, agenzie di servizio ai Comuni, in attesa dell'abolizione costituzionale. Manterranno poche funzioni tra cui la pianificazione, costruzione e manutenzione delle strade provinciali. Immediata abolizione del livello politico elettivo dall'approvazione della legge, presidenti, giunte, consiglieri staff, si tratta di oltre 3.000 persone. Risparmio di 110 milioni subito, dal 26 maggio 2014, ma anche dei costi elettorali. I maggiori risparmi e vantaggi consistono però, una volta a regime, nell'efficientamento delle funzioni e nella semplificazione dei livelli amministrativi e burocratici.

**JE NE VENDS  
PAS  
L'ASSURANCE,  
JE L'ACHÈTE  
POUR VOUS!**

Êtes-vous incertain d'être protégé adéquatement?  
Protégez votre production et assurez la continuité de vos revenus.  
Contactez un expert qui travaille pour vous afin de répondre à vos besoins  
d'assurance, que ce soit sur le plan industriel, commercial.  
Communiquez avec moi si vous avez d'autres  
besoins en matière d'assurance-vie, ou assurance maladie grave, assurance hypothécaire,  
d'assurance salaire, ou pour toutes soumissions, service immédiat..



Arturo Tridico, C.d'A.A.  
Courtier en assurance de dommages  
Conseiller en sécurité financière  
Conseiller en assurance et rentes collectives

**514.781.2424**

**Consultez-moi pour votre assurance voyage avant de partir!**

## NISSOLI(PD): BENE CESARE SASSI A MIAMI I POPOLARI PER L'ITALIA DALLA VOSTRA PARTE

(Roma, 10 febbraio 2014) - "Voglio scusarmi con Cesare Sassi per non essere stata presente al Convegno da lui organizzato l'8 febbraio scorso sul ruolo dei parlamentari eletti all'estero, una iniziativa che ho veramente apprezzato e per la quale mi complimento congratulandomi per il successo che ha riscosso con la presenza di un elevato numero di partecipanti provenienti sia dal Canada che da diverse città degli Stati Uniti". Lo ha affermato l'on. Fucsia FitzGerald Nissoli precisando che la sua "assenza è stata causata dalla presentazione del nuovo partito al quale ho aderito: "Popolari per l'Italia". "Infatti - ha proseguito la deputata - in tale occasione sono intervenuta sulle questioni inerenti la Circostrizione estero ed ho ricordato il mio impegno per gli italiani all'estero, un impegno che si è assunto tutto il Partito. In tale ottica rimango a disposizione degli amici che erano riuniti a Miami per condividere l'implementazione di comuni politiche in favore delle nostre Comunità all'estero, nella convinzione che vi saranno ulteriori possibilità di incontro, in modo da farmi perdonare".

"Noi Popolari per l'Italia - ha detto la Nissoli - siamo al vostro servizio e lavorerò nella direzione che avete tracciato e che condivido nonostante la mia assenza fisica che spero comprenderete. Nel congratularmi ancora per l'ottimo lavoro svolto, auspico che il filo diretto sia sempre saldo in vista delle prossime battaglie per l'Italia nel mondo".



Deputata alla Camera  
Angela "Fucsia" Nissoli

## TURANO (PD) ALL'INAUGURAZIONE DELLA NUOVA SEDE ROMANA DELLA UNIVERSITY OF NOTRE DAME

"La presenza di università straniere in Italia è un buon segno anche per il mondo accademico italiano che ha così la possibilità di fare rete e favorire la nascita di joint venture tra atenei italiani e di tutto il mondo". Così Renato Turano, senatore del Partito Democratico, ha salutato l'inaugurazione della nuova sede romana della University of Notre Dame, già da diversi anni nel Belpaese, a cui ha partecipato nella veste di parlamentare eletto in Nord e Centro America.

"Al contempo - ha spiegato Turano - voglio inviare al Presidente e al Board of Trustees le congratulazioni per l'apertura della nuova sede e i migliori di auguri di buon lavoro per un futuro accademico che, ne sono certo, proseguirà verso il conseguimento di quell'eccellenza che la Notre Dame ha sempre espresso dentro e fuori gli Stati Uniti d'America".



Senatore  
Renato Turano

## INCONTRO AL CIRCOLO PD DI NEW YORK

Il 15 marzo scorso ho incontrato a Manhattan i componenti del circolo del PD di New York a conclusione del congresso di circolo, che ha eletto il nuovo segretario, Andrea Mattiello. Nel corso del mio intervento, ho toccato diversi temi dell'attualità politica, a partire dalla forte evoluzione che sta caratterizzando l'attuale legislatura politico-parlamentare a seguito del forte impulso all'agenda delle riforme e agli interventi per la ripresa economico-sociale impresso dal Governo Renzi. Per quanto riguarda il mantenimento degli eletti all'estero nell'unica Camera che dovrebbe votare la fiducia al Governo e approvare le leggi fondamentali dello Stato sembra prevalere il buon senso, mentre non altrettanto positive sembrano le prospettive riguardanti il Senato riformato, dove comunque il legame delle comunità con le Regioni dovrebbe essere assicurato. In questo contesto credo sia giusto aspettare l'esito delle riforme costituzionali prima di mettere mano alla riforma degli istituti di rappresentanza, quali i COMITES e il CGIE, che intanto vanno immediatamente ricostituiti passando per le elezioni troppo a lungo rinviate. (testo completo su [www.francescalamarca.com](http://www.francescalamarca.com))



Deputata alla Camera  
Francesca La Marca



6630, rue Jarry est, St-Léonard - [info@lerizz.com](mailto:info@lerizz.com) / [www.lerizz.com](http://www.lerizz.com)

Contactez  
Camillo D'Antonio  
ou Orlando De Ciccio

514.326.2700

## Manager pubblici, Moretti e gli altri Paperoni: la classifica dei compensi

**Il più pagato è il numero uno di Poste, Sarmi con 2,2 milioni di euro**

Ma quanto guadagna l'a.d. di **Fs Mauro Moretti** per minacciare le dimissioni in caso di taglio? Esattamente 873.666,03 euro. Tanti, troppi ma non un caso isolato. Secondo gli ultimi dati, ad esempio, per il mandato 2011-2014 lo stipendio per la guida operativa di Poste, **Massimo Sarmi**, arriva a 1.563.719,83 euro. Al suo presidente, **Giovanni Jalongo**, sono andati comunque oltre 900 mila euro.

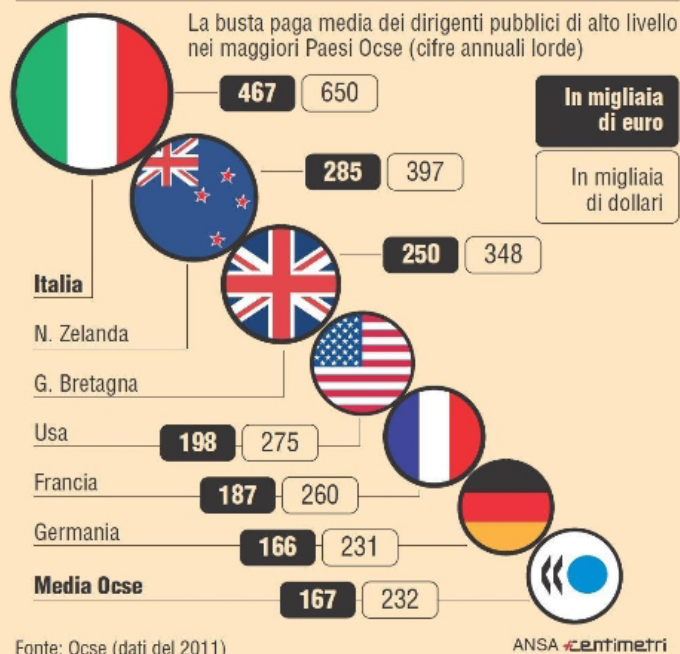
Al presidente del Coni, **Gianni Petrucci** sono spettati complessivamente 194 mila euro e 336 mila all'a.d., **Raffaele Pagnozzi**. Ancora meglio è andata a **Mauro Masi**, a.d. Consap, autorità che gestisce i servizi assicurativi della P.A., che al 2012 ha ricevuto come totale erogato oltre 473 mila euro. Di tutto rispetto anche la retribuzione annua del presidente dello stesso ente, **Andrea Monorchio**, ex direttore generale del Tesoro: poco meno di 226 mila euro.

Tra i manager più pagati c'è anche **Domenico Arcuri**, nel 2012 remunerato con quasi 800 mila euro, stipendio decurtato nel 2012 secondo quanto previsto dalle nuove leggi, così come potrebbe essere accaduto anche ad altri. Dietro di lui l'amministratore unico di Anas, **Pietro Ciucci** (750 mila) e quello dell'Enav, **Massimo Garbini** (poco meno di 503 mila euro), l'a.d. di Sogin, **Giuseppe Nucchi** (570 mila) e dell'Expo 2015 **Giuseppe Sala** (428 mila contro i solo 47 mila per la presidente **Diana Bracco**). Seguono il numero uno del Gse (il gestore dei servizi energetici), **Nando Pasquali** (oltre 411 mila). Di oltre 600 mila euro è stata invece la retribuzione complessiva nel 2012 di **Maurizio Prato**, presidente e a.d. del Poligrafico e Zecca dello Stato. Alla presidente della Rai **Anna Maria Tarantola**, in carica dal 10 luglio sono andati invece 140 mila euro. Ben remunerate anche le cariche apicali di Eur Spa nel 2012: oltre 287 mila per l'a.d. **Riccardo Mancini**, poco meno di 129 mila per il presidente **Pierluigi Borghini**.



Nettamente superiori i compensi per i gioielli quotati dello Stato, i colossi dell'industria a partecipazione pubblica. L'ad di Eni, **Paolo Scaroni** ha visto lo stipendio salire per il 2012 a 6,4 milioni (di cui quasi 5 milioni di bonus), staccando l'ad dell'Enel, **Fulvio Conti**, i cui compensi sono scesi a poco meno di 4 milioni (con un bonus di 2,5 milioni) ma posizionandosi un pochino sotto il timoniere della controllata Saipem, dove l'ex a.d. **Pietro Franco Tali** ha incassato 6,94 milioni comprensivo però della buonuscita dopo le dimissioni per lo scandalo in Algeria nonché un bonus di 2,28 milioni. Per il presidente del Cane a sei zampe, **Giuseppe Recchi**, si è passati nello stesso periodo da 637 mila a poco più di un milione. A **Flavio Cattaneo**, amministratore e direttore generale di Terna sono andati 2,35 milioni. Lo stipendio del nuovo presidente di Finmeccanica **Giovanni De Gennaro**, pur essendo il gruppo quotato, rientra invece nel tetto dei 300 mila euro previsto per i compensi dei manager previsto dal decreto Salvitalia. A stabilirlo è stato il Comitato per le remunerazioni del gruppo nell'ambito della nuova politica di moderazione dei costi e degli stipendi. La decisione di De Gennaro era stata preceduta da quella adottata dall'a.d. e direttore generale di Finmeccanica, **Alessandro Pansa**, che aveva rinunciato alla parte fissa dello stipendio.

### Stipendi dei senior manager



**ESIGETE I**

## Funghi di Calabria

Importati da **Mario Di Meo Distributore C.M.C. Inc. Import-Export**

Prodotti degli Appennini Meridionali Italiani

Tel. 514.385.6445 / 514.381.8935  
Fax. 514.385.6446  
cmcimports@bellnet.ca

1) PORCINI SILANI (secchi e congelati) Prodotti cosentini  
2) Pasta "Forte"  
3) Pasta "Conte"  
4) Friselle "Spiga d'oro"  
5) Taralli "Spiga d'oro"  
6) Confezioni di fichi pregiati  
7) Confezioni di origano

Alfa - Pollino e Alburni  
CONTROLLATI DA UN ESPERTO MICOLOGO

## LA GRANDE BELLEZZA DI SORRENTINO RIPORTA L'OSCAR IN ITALIA

“La grande bellezza” di Paolo Sorrentino ha vinto l'Oscar per il **miglior film straniero**. “Grazie alle mie fonti di ispirazione Federico **Fellini**, Martin **Scorsese**, Diego Armando **Maradona**, a Roma, a Napoli e alla mia più grande bellezza personale, Daniela, Anna e Carlo”. Queste le prime parole di Paolo Sorrentino sul palco del Dolby Theatre dopo aver ricevuto l'Oscar per “La Grande Bellezza”.

“Grazie a tutti gli attori, i produttori e a tutta l'equipe”, l'esordio del discorso di Sorrentino sul palco. Il regista ha ringraziato anche i Talking Heads, autori anche del brano che ha dato il titolo ad uno dei suoi film, “This must be the place”.

Paolo Sorrentino ha ringraziato Fellini, Maradona, i Talking heads e Martin Scorsese. “Sono quattro campioni nella loro arte che mi hanno insegnato tutti cosa vuol dire fare un grande spettacolo, che è la base di tutto lo spettacolo cinematografico. Sono molto emozionato e felice, non era scontato questo premio, i concorrenti erano temibili ora sono felice e sollevato”. Sorrentino poi ha parlato del cinema italiano. “Spero che questo film e questa vittoria siano una porta aperta affinché il cinema italiano diventi più cinema per il mercato internazionale”.

L'Oscar torna in Italia dopo 15 anni. L'ultimo ad aver conquistato la statuetta era stato Roberto Benigni con “La vita è bella” nel 1999. Ad annunciare la vittoria della “Grande Bellezza” sono stati Ewan McGregor e Viola Davis. Sorrentino ha ricevuto il premio insieme a un entusiasta Toni Servillo e il produttore Nicola Giuliano.

Il vero vincitore dell'86/ma edizione degli Oscar è però Gravity di Alfonso Cuarón che si porta a casa ben 7 statuette su 10 nomination, tra cui anche regia e montaggio. Miglior film, però, è 12 anni schiavo. Miglior attore protagonista **Matthew McConaughey**, miglior attrice **Cate Blanchett**.



### Oscar: Paolo Sorrentino

Paolo Sorrentino stamane si è svegliato più romano del solito.

Dopo l'adozione figurativa della maestosa città di Roma, grazie all'enorme successo del film *La Grande Bellezza*, intera-

mente girato fra le vie della capitale italiana, il regista premio Oscar ha ricevuto ieri dal sindaco Ignazio Marino la cittadinanza onoraria, la pergamena e la lupa di bronzo.

«L'Oscar a Sorrentino inorgoglisce Roma e l'intero Paese – ha detto il sindaco di Roma durante la cerimonia – Nel mio cuore non avevo dubbi: sapevo che Sorrentino sarebbe tornato in Italia con l'Oscar. Roma è felice di consegnargli la pergamena e la Lupa Capitolina in Campidoglio. Sorrentino non è nato a Roma, ma ne ha parlato con l'amore di chi è nato e cresciuto in questa città, per questo gli siamo grati»

Un grande orgoglio per l'Italia, che nonostante venga raccontata e palesata in maniera nichilista da Jep Gambardella, non riesce ad essere esente dal fascino che esercita incondizionatamente.

Roma, città eterna, fotografata nei suoi paradossi concettuali e nella sua bellezza eterna ed imprescindibile.

Durante la cerimonia Paolo Sorrentino ha ironizzato affermando: «Ieri ho commesso l'errore di farmi mandare la lista di chi ha ricevuto la cittadinanza prima di me: si va da Alessandro Manzoni a Guglielmo Marconi, Franklin Delano Roosevelt, Rita Levi Montalcini fino al presidente della Repubblica Giorgio Napolitano. E allora mi è venuto in mente il titolo di un libro di Bruce Chatwin che non ho letto: “Che ci faccio qui?»».

Roma, caput mundi, inorgoglitata per il suo esser tornata sotto i riflettori, approfitta del momento di auge cinematografico e propone degli itinerari turistici per scoprire i luoghi segreti, ed incantevoli, del film.

Questi percorsi, realizzati in collaborazione con l'Assessorato capitolino alla Cultura, verranno articolati grazie ai testi dello storico dell'arte e scrittore Costantino D'Orazio autore del libro “La Roma Segreta del film *La Grande Bellezza*”, edito da Sperling & Kupfer, che ha gentilmente concesso alle istituzioni, la descrizione accurata dei palazzi privati, dei giardini nascosti, delle chiese e degli scorci inediti ripresi dalla cinepresa.

## Una splendida vittoria per l'Italia



Grazie a Paolo Sorrentino, torna in Italia l'Oscar per il miglior film straniero con *La Grande Bellezza*, ben 15 anni dopo *La vita è bella* di Roberto Benigni. Roma è protagonista del film in ogni scena, talmente bella, nuda, monumentale, che te la immagini pulita e persino silenziosa tra il lungotevere e il Gianicolo, il Colosseo e dunque il cinema è ancora una volta sogno. Il premio euforizza tutti, come dopo una partita vinta ai mondiali: il presidente della Repubblica Giorgio Napolitano la definisce "una splendida vittoria per l'Italia" e da appassionato di cinema sottolinea che "si è giustamente colto nel film di Sorrentino il senso della grande tradizione del cinema italiano e insieme una nuova capacità di rappresentazione creativa della realtà del costume del nostro tempo". Il presidente del Consiglio Matteo Renzi parla di "orgoglio italiano" e durante la notte ha chiamato dall'altra parte dell'oceano per congratularsi con il regista: "è un segnale importante perché non abbiamo paura di allargare le nostre ambizioni". Più o meno alla stessa ora Sorrentino ha ricevuto una chiamata dal ministro della cultura Dario Franceschini, "se l'Italia crede in se stessa, ha fiducia nei propri mezzi investe in quello straordinari matrimonio di creatività, di intelligenza, di bellezza, arte, storia e cultura, può vincere tutte le sfide che ha davanti". Sorrentino simbolo dell'Italia che vince, fa gridare al rilancio del cinema italiano tutto il mondo dello spettacolo. Lo stesso regista dal palco del Dolby Theatre stanotte se lo è augurato: "spero che questo film e questa vittoria siano una porta aperta affinché il cinema italiano diventi più cinema per il mercato internazionale".

## Sculture da perdere il fiato E' canadese il re dei palloncini



**Mark Verge è un'autentica leggenda vivente nel mondo dei palloni gonfiabili. Il suo capolavoro un T-rex con cui nel 2007 ha vinto il mondiale**

Un papà così farebbe la felicità di ogni bambino del mondo. Mark Verge è il mago delle sculture realizzate con i palloncini. Una passione, nata per caso, che il 46enne canadese coltiva dal 1995 e che gli ha permesso di diventare una vera e propria leggenda. Specializzato in dinosauri, il suo capolavoro è un T-rex con cui nel 2007 ha vinto il mondiale, costruito in 55 ore e formato da 1.400 palloncini.

Mark Verge si è inventato questo lavoro quasi per caso, osservando diversi negozi di giocattoli. "Posso anche io riprodurli e quanto tempo ci posso mettere?" si è chiesto l'uomo originario della Nuova Scozia.

In quasi 19 anni l'artista canadese ha affinato la sua tecnica fino a diventare uno dei migliori al mondo. Sicuramente il numero 1 nel costruire con i palloncini sculture di dinosauri. "Amo i fossili e mi sono convinto nel tempo che potevo riprodurli" ha spiegato in un'intervista del passato. Così sono venuti alla luce uno Spinosaurus formato da 800 palloncini, un Triceratopo e uno Stegosaurus da 700 palloncini e un Utahraptor da 250 palloncini. La creazione a cui Verge è maggiormente affezionato e che gli ha regalato un successo mondiale è lo scheletro di un T-rex, con cui ha vinto il campionato del mondo nel 2007. Un'opera mastodontica di 1.400 palloncini e che richiede 55 ore di lavoro.

**CALABRIA Bella**  
fine food Importers  
importatori di prodotti gastronomici

**Andy Calabro**  
senior representative

tel: 613.851.3087  
fax: 613.829.0969

a.calabro@calabriabella.ca  
Ottawa, Ontario

Exclusive Distributor for 

www.CALABRIABELLA.ca

*Il personale e la direzione del café Sorrento augurano*

*Buona Pasqua alla comunità*

Tél.: 514.593.1822



**Sorrento**

5440, Jean-Talon est H4P 2T7

Bar • Café

La migliore cucina italiana!



351 rue de Bellechasse Montreal

(514) 276-5341



## Vivere in salute

Nei prossimi 16 anni , il costo delle patologie causate dall'obesità potrebbe superare i 34 miliardi. In Florida, il 65% degli adulti è in sovrappeso. Inoltre, il governo ha deciso di creare il "Florida Health Program" al fine di combattere il demone dell'obesità. Secondo il segretario della salute nonché medico chirurgo, John Armstrong, due terzi della popolazione dell'intero Stato sarebbe arriverà ad esse in sovrappeso nel 2030 se non verrà trovata una soluzione radicale. Bisogna effettuare degli studi per valutare le abitudini della popolazione, incoraggiare all'attività fisica e divulgare consigli per una buona e corretta alimentazione.

### **Volete essere in salute? Tenete a mente questi consigli:**

- Tocco di colore: preparare pasti "colorati", ad esempio con varietà di verdure.
- Mai fermi: più movimento e meno "star seduti", evitate una vita sedentaria.
- Obiettivi: diventare magri ed essere in salute.



Investors Group Financial Services Inc., I.G. Insurance Services inc.\* Financial Services Firms

### **Guglielmo (Bill) Pinizzotto Senior Consultant RLU**

\*Financial Security Advisor, \* Advisor in Group-Insurance and Group-Annuity Plans, Mutual Funds Representative  
250-4 Westmount Square, Westmount, Qc H3Z 2S6

**Ph. 514.935.3520 - 248**

**Cell. 514.944.2596**

**Fax 514.935.2930**

**Res. 450.699.5990**

bill.pinizzotto@investorsgroup.com

**Member of the Power Financial Corporation  
Group of Companies**

## BISTRO *il Centro* DA CARLO

***Venendo da noi, al ristorante  
"Bistro il Centro da Carlo"  
vi sembrerà di mangiare  
a casa vostra.***

***La cucina classica si unisce a  
diverse forme di ricevimento  
a vostro piacimento , dalle  
cerimonie , feste con buffet  
ai finger food.***

***Il ristorante "da Carlo" è la  
cornice perfetta per riunirsi  
insieme a parenti, amici e mem-  
bri di diverse  
associazioni.***

***È presente anche un angolo  
relax con diverse e buonissime  
degustazioni.***

***Il ristorante è munito di grande  
parcheggio riservato ai clienti.***



**8370 Boul. Lacordaire  
St-Léonard Qc. H1R 3Y6**



## SCIROPPO D'ACERO, UN TOCCASANA

Prima di mangiare pane tostato o classico pane francese, versateci sopra lo sciroppo d'acero puro.

Eh sì, perché l'acero oltre ad essere buono fa pure benissimo.

Lo dice una ricerca dell'University of Rhode Island, curata dal ricercatore Navindra Seeram, specializzato nella ricerca sulle piante medicinali, che ha trovato più di 20 sostanze nello sciroppo d'acero del Canada con benefici per la salute umana.

Il progetto è stato reso possibile dal Conseil pour le développement de l'agriculture du Québec (CDAQ), con il finanziamento di Agriculture and Agri-Food Canada's Advancing Canadian Agriculture and Agri-Food (ACAAF) Program. Molte di queste sostanze antiossidanti trovate nello sciroppo d'acero hanno anche elementi che combattono il cancro, antibatteriche ed antidiabetiche.

La Federazione del Quebec Maple Syrup Producers ha assegnato a Seeram in due anni, 115 mila dollari di sovvenzione con l'aiuto del CDAQ ed Agri-Food Canada. La sua ricerca continuerà per determinare se queste sostanze sono presenti in quantità sufficiente per avere benefici consistenti.

"Siamo orgogliosi che i nostri produttori stiano generosamente sostenendo questa ricerca, portando alla luce più informazioni sui benefici gastronomici e per la salute dei prodotti basati sull'acero. Non è solo per il Canada, ma per il benessere dei consumatori di tutto il mondo", ha detto Serge Beaulieu, presidente della Federazione del Quebec Maple Syrup Producers.

## MAPLE SYRUP, THE BEST FOR YOUR HEALTH

Before you dig in to your next stack of French toast or waffles, you might want to pour on pure maple syrup. That's because University of Rhode Island researcher Navindra Seeram, has found more than 20 compounds in maple syrup from Canada that have been linked to human health, 13 of which are newly discovered in maple syrup.

The project was made possible by Conseil pour le développement de l'agriculture du Québec (CDAQ), with funding provided by Agriculture and Agri-Food Canada's Advancing Canadian Agriculture and Agri-Food (ACAAF) program.

Several of these anti-oxidant compounds newly identified in maple syrup are also reported to have anti-cancer, anti-bacterial and anti-diabetic properties.

The Federation awarded Seeram a two-year, \$115,000 grant with the help of the CDAQ and Agriculture and Agri-Food Canada. His research continues to determine if the compounds exist in beneficial quantities.

"We are proud that our producers are generously supporting this research, bringing to light a greater understanding of the gastronomic and health benefits of maple products. It is not just for Canada, but for the welfare of consumers around the world," Beaulieu said.

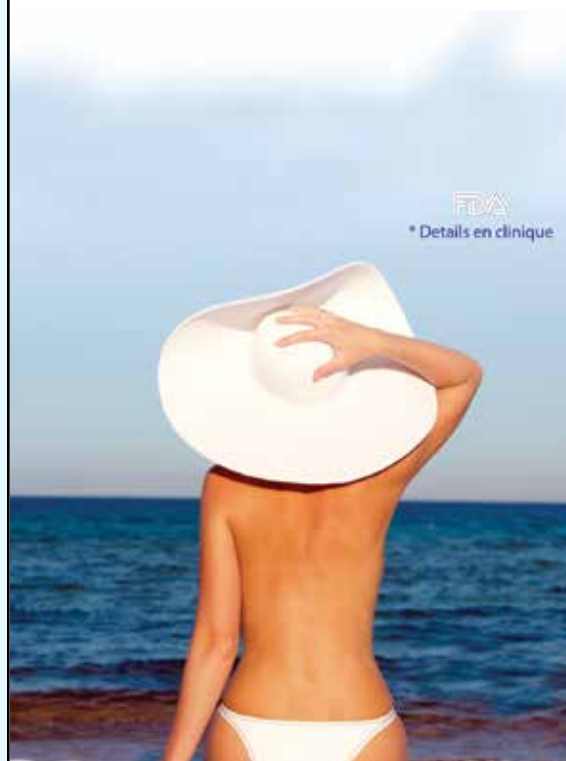
## Clinique Médico Esthétique Westmount



**Révélez**  
votre vraie silhouette

Le SEUL système  
d'amincissement  
dont les résultats  
sont cliniquement  
prouvés

**Amincissement de 3 pouces GARANTI\***



FDA  
\* Détails en clinique

## Clinique Médico Esthétique Westmount

1355, Avenue Greene,  
suite 300 Westmount

**Tél. 514 488-1111**

[www.medicoesthetiquewestmount.com](http://www.medicoesthetiquewestmount.com)

"Se un piatto casalingo tradizionale vuoi mangiare, dal Café Gervasi devi andare!"



MARIA E MARIO VI ASPETTANO OGGI  
ANCHE PER LA PICCOLA COLAZIONE

Licenza completa: Cappuccino, espresso,  
TV. Satellite, parcheggio

8593 BOUL LANGELIER  
514-327-5540

Restaurant fine cuisine  
Italienne & Traiteur

**La Molisana**  
(514) 382-7100

Salle de banquets et conférences • Stationnement à l'arrière • Terrasse  
Pizza au four à bois • Chanteurs et musiciens pour votre divertissement

1014, Fleury Est, Montréal  
info@lamolisana.ca • www.lamolisansa.ca

café **Rosso Nero**

2440, Fleury, Ahuntsic  
Info: 388-1727

Salvatore Volpato  
Vice Président

O. 514.326.0123  
C. 514.817.7955  
F. 514. 329.4609  
tilmar@qc.aira.com

**Tilmar**

ardoise • céramique • marbre • mosaïque • porcelaine

6425, boul. Couture. Montréal (Qc) Canada H1P 3J6

Resto-bar | Pour emporter | Service aux tables  
Nord-Est de Montréal

Bar à jus | Prêt-à-manger | Café et desserts  
Centre-ville de Montréal

Service de traiteur  
Grand-Montréal et environs

**capucine**

www.restocapucine.com  
administration@restocapucine.com  
514 839-0258

RESTAURANT  
GALLO NERO  
TRATTORIA

Réservation  
955-9111

Service Traiteur

**Franco Gallo**

5138, est rue Jarry St-Léonard, Qué. H1R 1Y4

«Authentique cuisine italienne et fruits de mer»



Pour un tête-à-tête • un dîner d'affaires  
un déjeuner conférence

RESTAURANT  
**le Pirate**  
de Laval

ALEX DE CIVITA



802, boul. des Laurentides Laval (Québec) H7G 2V9 tél.: (450) 668-0780 • Fax: (450) 668-9297



# Quella dei cervelli che non fuggono...

Questo titolo potrebbe costituire una domanda di un cruciverba della settimana enigmista e la risposta sarebbe : " La Storia" . Infatti piu che una storia si tratta di un paradosso che pero ha del positivo. Andiamo quindi ai fatti; durante il mese di marzo oltre 50 neuroscienziati italiani valore internazionale si sono riuniti per raccontare le loro ricerche. Questo sembra essera una contraddizione diretta a quanto normalmente si dica che i migliori cervelli fuggono all'estero. Ebbene il BrainForum ([www.brainforum.it](http://www.brainforum.it)), è un foro che vuole valorizzare il talento di questi scienziati che, nonostante la carenza di fondi per la ricerca e le oggettive difficoltà del sistema accademico italiano, scelgono di invece di restare conseguendo ottimi risultati, pubblicati sulle più prestigiose riviste internazionali. Il Consiglio Nazionale delle Ricerche (CNR) francese ha dichiarato come questo fenomeno sia un vero e proprio paradosso che dimostra una contraddizione straordinaria. Un recente articolo del CNR dichiara infatti che mentre le risorse a disposizione della ricerca scientifica sono significativamente ridotte a confronto di quelle a disposizione di altri paesi industrializzati, la sua produzione, in termini di pubblicazioni scientifiche, è una fra le più prolifiche nel mondo, ed è inoltre notevolmente rispettata in diversi campi. Si fa notare fra il 1998 e il 2008 l'Italia ha prodotto 371,205 pubblicazioni scientifiche, mettendo il paese all'ottavo posto nel mondo e quarto in Europa" Nel settore della Neurologia, secondo questo articolo, il nostro Paese sarebbe al secondo posto dopo la Germania. Nello stesso periodo di tempo, le pubblicazioni italiane sono state le settime più citate a livello internazionale, particolarmente nei campi della biologia molecolare, della genetica, dell'immunologia, dell'aerospazio e delle neuroscienze, dimostrando così la competenza dei ricercatori italiani in questi campi. I giovani ricercatori italiani sono stati, su base nazionale, il secondo gruppo nell'ottenere borse di studio dell'European Research Council, assegnate sulla base di elevati criteri selettivi di eccellenza scientifica e creatività. Queste notizie non possono non fare piacere ovviamente. Ma quello che è di fondamentale importanza è che questi fatti dimostrano concretamente come l'Italia sia un paese pieno di risorse intellettuali che sono state capaci di andare al di là delle polemiche che una crisi abbia potuto generare. In questo caso, gli scienziati in questione,

consapevoli del valore delle proprie ricerche e coscienti del fatto che la "firma Italia" può dare un'immagine moderna e attuale della nostra penisola hanno deciso di dare un esempio non solamente per pubblicare le loro ricerche ma con queste decisioni hanno infatti avuto l'idea di attirare i giovani e le famiglie per avvicinare alla divulgazione scientifica il largo pubblico, e quindi interessare i giovani alla scienza, rilanciare la ricerca italiana: questi sono infatti gli obiettivi di "Brain in Italy". Un'iniziativa che mi sembra molto nobile e importante; nobile perché in un certo senso vengono messi gli interessi dei giovani e del paese al primo posto e il fatto che questo foro si rivolga a un pubblico non solamente specializzato ma infatti soprattutto ai giovani, così di appassionarli alla scienza e alla ricerca, è un'impresa importante. L'immagine di un paese è un insieme di fattori tutti molto importanti e interdipendenti fra di loro. Si tratta di un intreccio complesso di valori, di esempi di vita, del genio di tanti individui in numerosi campi e provenienti da ogni ceto sociale. L'insieme dei fattori contribuisce in maniera importante a rafforzare l'idea che un paese come l'Italia è pronto a voltare la pagina della crisi. L'ottimismo deve essere accompagnato da una giusta dose di buona volontà ma questo non vuole dire impossibile. L'approccio di attirare i giovani alla ricerca è senza dubbio quello giusto. I giovani sono il futuro del paese e il loro interesse in quanto ci sia di meglio nella ricerca scientifica nelle belle arti nella musica e tutto quanto rappresenti il patrimonio scientifico e culturale del nostro paese deve essere curato, mantenuto e promosso.

Enrico  
del Castello



## Pour les grandes et petites occasions !

« Une pastificio n'est pas une fabrique c'est un temple. En Italie, la pasta ce n'est pas seulement la pasta, c'est la famille. La mama. Une pastificio est un temple dans lequel on travaille la pasta à la main avant de la couper en papardelle, en tagliatelle, avant de la fourrer avec du veau ou du ricotta pour en faire des agnolotti, des cappelletti, des tortellini, des ravioli. »  
Pierre Foglia, La Presse, 07/02/2006



Marché Jean-Talon  
7070, rue Henri-Julien Mtl  
**514 274-4443**  
[www.pastificio.ca](http://www.pastificio.ca)

Fineiste du concours prix Estm 2006 dans 2 catégories  
Premier prix du concours québécois en Entreprenariat 2005 (Mtl centre)

# GAS: ACCORDO TRA GEO OIL&GAS E CHEVRON PER IL SETTORE DI GAS E PETROLIO, CHE GENERA UN GIRO D'AFFARI DA 10 MILIARDI DI DOLLARI

(ASCA) GEO Oil&Gas e Chevron Energy Technology Company hanno costituito la Chevron GE Technology Alliance che svilupperà e commercializzerà tecnologie utili per la risoluzione di questioni critiche per l'industria dell'oil e gas. E' quanto annunciato a Firenze a inizio febbraio, nel corso della quindicesima edizione dell'annual meeting di GE Oil&Gas. L'alleanza, costruita su una collaborazione già in corso nella tecnologia di analisi dei flussi per i pozzi di gas e petrolio, sarà supportata nella ricerca e sviluppo dal nuovo Global research center di GE, il primo dedicato alla tecnologia del petrolio e del gas. GE Oil&Gas ha anche annunciato il lancio del nuovo business Downstream Technology Solutions (Dts) per forniture in modo più efficiente apparecchiature e servizi ai settori della raffinazione, della petrolchimica, del gas per usi industriali e per



l'industria del trasporto che generano un giro d'affari globale del settore pari a circa 10 miliardi di dollari. "La crescita e la domanda di energia - ha detto Massimo Messeri, presidente di Nuovo Pignone, società del gruppo GE Oil&Gas - e la conseguente necessità di sfruttamento di riserve di idrocarburi in aree sempre più remote e meno accessibili pongono nuove sfide alle grandi società petrolifere. Per vincere queste sfide e rispondere all'evoluzione del mercato, GE Oil&Gas e' impegnata nello sviluppo di tecnologie sempre più innovative e performanti e in grado di rispettare le sempre più stringenti regolamentazioni in campo ambientale e di sicurezza". GE Oil&Gas conta più di 43 mila dipendenti nel mondo, una presenza in oltre 100 Paesi e un fatturato 2013 di circa 17 miliardi di dollari (+12%).



## RITORNA LA CRESCITA ECONOMICA IN EUROPA

L'Europa vivrà sei mesi di crescita. Lo ha affermato a fine gennaio il commissario europeo per gli Affari economici e monetari, Olli Rehn, nel corso della conferenza stampa al termine della riunione dell'Ecofin. "In base alle nostre stime le nostre aspettative per i prossimi sei mesi sono di un graduale miglioramento dell'economia". Già adesso, rileva Rehn, "i segnali sono incoraggianti, gli investimenti sono in espansione e la fiducia dei consumatori e' ai massimi da gennaio 2008". Rehn invita quindi tutti i paesi membri dell'Ue a non abbassare la guardia. "Bisogna proseguire con le riforme per contribuire a restituire fiducia".

## RETURN TO ECONOMIC GROWTH IN EUROPE

Europe will live a six-month growth. This was stated at the end of January, by the European Commissioner for Economic and Monetary Affairs, Olli Rehn, during the press conference after the meeting of Ecofin. "According to our estimates, we are expecting, in the next six months, a gradual improvement of the economy." Rehn noted: "Now, the signs are already encouraging: investment are growing, the consumers' confidence is growing too, and it's the highest since January 2008". Rehn therefore asks every state of the European Union to remain vigilant: "We must go on with reforms to help restore confidence".





Buon appetito  
con  
**La Voce**

che vi invita nei migliori  
ristoranti mediterranei  
di Montréal



**La Voce**  
D'AMERICA

*È alleata alle camere di commercio  
italiane: per promuovere il  
"Made in Italy"*

*(Leggete La Voce in tutta l'area NAFTA)*

**MONTREAL:** Tel. +1 514-844-4249  
Info.montreal@italchamber.qc.ca •  
www.italchamber.qc.ca

**TORONTO:** Tel. +1 416-789-7169  
Info.toronto@italchambers.ca /  
www.italchambers.ca

**WINNIPEG:** Tel. +1 204-487-6323  
contact@iccm.ca /www.iccm.ca

**VANCOUVER: EDMONTON: CALGARY:**  
Tel. +(604) 682-1410  
iccbc@iccbc.com /  
www.iccbc.com

**CHICAGO:** Tel. +1 312-553-9137  
info@italianchamber.us /  
www.italianchamber.us

**NEW-YORK:** Italian Trade Commission  
33 East 67th St.

**LOS ANGELES:** Tel. +1 310-557-3017  
info@iaccw.net / www.iaccw.net

**HOUSTON:** Tel. +1 713-626-9303  
info@iacctexas.com / www.iacctexas.com

**MIAMI:** Tel. +1 305-577-9868 info@iacc-  
miami.com \ www.iacc-miami.com

**MESSICO:** Tel. +52 55 52822500  
info@camaraitaliana.com.mx /  
www.camaraitaliana.com.mx



**La Voce**



SINCE 1982

**Abbonati a La Voce per due anni  
(24 numeri a 60 \$ direttamente a casa o in ufficio)  
e riceverai un certificato regalo di 50 \$ da spendere in  
un ristorante partner della nostra rivista!**

**Compilate il modulo di abbonamento che trovate qui  
sotto e noi vi invitiamo al ristorante!  
Un'iniziativa da leccarsi i baffi.**

**Inviare tutti gli abbonamenti al seguente indirizzo:  
1860 rue Ferrier Laval Qc, Canada H7T 1H6  
Tel. 514 781 2424 FAX 450 681 3107  
e-mail: la voce1@gmail.com • Web: www.lavoce.ca**

**La Voce**

Fondata nel 1982

(31° anniversario)

SI, GRADIREI RICEVERE L'ABBONAMENTO ALLA RIVISTA "LA VOCE"  
AL SEGUENTE INDIRIZZO

Nome e Cognome: \_\_\_\_\_

Professione: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

Città: \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

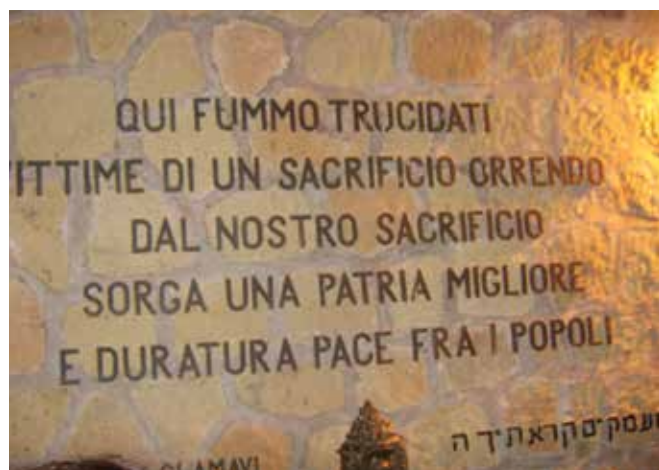
Telefono: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_

ECCO L'AREA NAFTA COMPRENDE



## FOSSE ARDEATINE, IL RICORDO DEL MASSACRO NAZISTA 70 ANNI DOPO

“L'eccidio delle Fosse Ardeatine costituisce l'emblema delle barbarie e delle disumanità con cui l'occupazione nazista ha marchiato la città di Roma. Un crimine contro l'umanità, commesso in spregio di ogni regola del diritto internazionale di guerra; raffigurato invece dalle SS tedesche come un atto 'esemplare'. Nessun appello alla popolazione e agli attentatori precedette quella che, nella intenzioni delle stesse autorità tedesche, doveva essere una rappresaglia dieci ad uno con 'esecuzione immediata'”. Lo ha affermato il presidente del Senato, Pietro Grasso, nel suo intervento al convegno '1944-2014: Le Fosse Ardeatine 70 anni dopo'. “Civili e militari, detenuti politici e detenuti comuni, cittadini colpevoli per la barbarie razzista di appartenere a una confessione religiosa e uomini arrestati a seguito di delazioni dell'ultima ora furono uniti in un solo martirio, vittime inermi rispetto al loro destino individuale, ma straordinariamente forti per il valore storico del loro sacrificio. - dice Grasso - A questi martiri dobbiamo il cammino verso una liberazione dall'occupazione straniera che e' insieme un cammino verso l'affermazione della libertà e della democrazia”. “All'orrore per questa e per le altre tragedie di cui la storia della nostra resistenza e' costellata - conclude il presidente del Senato - l'Italia ha infatti saputo reagire con una fede ferrea nei valori della democrazia, della libertà, della tutela dei diritti fondamentali. Lo dimostra la straordinaria esperienza della fase costituente che si aprì due anni dopo, nella quale tutte le forze politiche in campo, pur muovendo da posizioni molto diverse, hanno saputo trovare nella scelta del metodo democratico un comune antidoto alle aberrazioni della dittatura fascista e della guerra”. (Asca)



## DANIELA MUSINI, AMBASCIATRICE D'ARTE D'ABRUZZO NEL MONDO



Complimenti di cuore dall'editore de La Voce, Arturo Tridico, e da tutto lo staff di questo giornale a Daniela Musini, un'artista che da anni gira il mondo interpretando, da sola sul palco, la sublime opera di Gabriele d'Annunzio e dando corpo e anima alla sua Immaginifica Musa, Eleonora Duse, attraverso 3 recital/concerto. Si tratta di “Gabriele ed Eleonora. Una passione scarlatta” (scritto direttamente dalla Musini, e premiato con il Premio “Luce dell'Arte per il Teatro di Roma” 2012), messo in scena in locations prestigiose: Teatro dell'Opera di Varsavia, Istituto Italiano di San Pietroburgo, Ambasciata d'Italia a Cuba, Consolato di Philadelphia e Pittsburgh. Il secondo è l'emozionantissimo “L'Abruzzo nel cuore. Omaggio a Gabriele d'Annunzio e alla sua terra natia”, incentrato soprattutto sul d'Annunzio abruzzese. Terzo, ma non ultimo, lo spettacolo “Amore mio crudele. Passioni fatali e capolavori immortali”, che gode del Patrocinio del Vittoriale.

La Voce si augura che possa diventare realtà il sogno di Daniela Musini, e che possa mettere in scena i suoi spettacoli dannunziani anche in Canada, terra ricca di emigrati italiani.

	<b>Euromarché Latina</b> 11847, rue Lachapelle Montréal 514-331-5879	<b>Euromarché de l'Ouest</b> 1125, rue Hyman Dollard-des-Ormeaux 514-684-1970	<b>Euromarché Bellerose</b> 134, boul. Bellerose Est Vimont Laval 450-663-2222	<b>Euromarché St-Michel</b> 10181, boul. St-Michel Montréal-Nord 514-955-5825	<b>Euromarché du Village</b> 323, Chemin Bord du Lac Pointe Claire 514-426-4343
	<b>EUROMARCHÉ FLEURY</b> 224, rue Fleury Ouest Montréal 514-387-7553				

## GIORGIA FUMANTI.

### LOOKING BACK ON A DAZZLING YEAR

Montréal, February 5th, 2013, 2013 was a magical year for Giorgia Fumanti on some of the world's biggest stages. From the South Park Amphitheater in Pennsylvania to the Meixi International Art Festival in China to the Kremlin in Moscow for the 2013 AMAMusic Awards, where she received the People's Choice Award. A series of concerts in Italy over the summer, including a gala tribute to Lucio Dalla at the Greek Amphitheater in Milo at the foot of Mt. Etna alongside some of the biggest names in Italian music. For the first time in her career Giorgia Fumanti tackled

the South American market, with a concert in the magnificent Teatro Mayor in Bogota, Columbia, and a show at the Parliament in Mexico City. The whirlwind world tour ended with several dates in Canada, including two triumphant shows at Montreal's Place des Arts and Théâtre Maisonneuve. Everywhere she went, Giorgia gathered new legions of loyal fans. And just recently the Diva released her first entirely Spanish album, "Corazon Latino", recorded in Buenos Aires by world-renowned producer/singer/composer Litto Nebbia.

In all, it was quite a year on the international scene for GIORGIA FUMANTI. 2014 promises to be another exceptional year for the soprano with the angelic voice. Giorgia is currently working on her latest album, this time an opus entirely in French. On April 13th the Italian-born Diva will begin her concert season in her adopted homeland with a benefit show for Terre des Homme Canada at the Théâtre Rialto in Montreal. TDH Canada is dedicated to providing relief for needy children abroad and helping local communities support their development. As for the rest of the year, a number of international dates are already in the works, with concerts in Asia, Mexico and Canada, among others.



## GIORGIA FUMANTI

### UN ANNO DI GRANDI SUCCESSI E RICONOSCIMENTI PER GIORGIA FUMANTI

Il 2013 è stato un anno magico per Giorgia Fumanti. L'artista si è esibita sui palcoscenici dei più importanti Teatri del mondo, dal South Park Amphitheater in Pennsylvania al "Meixi International Art Festival" in Cina, al Cremlino a Mosca per l'Ama Music Awards del 2013 dove, grazie all'unanime gradimento del pubblico, ha ricevuto il prestigioso riconoscimento. Ha tenuto inoltre una serie di concerti in Italia durante l'estate, incluso un Gala in tributo a Lucio Dalla, all'Anfiteatro Greco di Milo ai piedi del monte Etna, accompagnata da alcuni dei più grandi nomi della musica italiana. Per la prima volta nella sua carriera Giorgia Fumanti ha conquistato quest'anno anche il mercato Sudamericano con un concerto nel magnifico teatro Mayor a Bogotà, Colombia, e con uno show al Parlamento a Città Del Messico. Il travolgente tour mondiale si è concluso con alcune date in Canada inclusi i due trionfali show al Palazzo delle Arti di Montreal e al Teatro Maisonneuve. Ovunque si è esibita, Giorgia ha ottenuto grandi consensi e aumentato in maniera considerevole il numero dei suoi fans più

affezionati e fedeli. Solo recentemente l'Artista ha pubblicato il suo primo album interamente in spagnolo, "Corason Latino", registrato a Buenos Aires dal celebre produttore/cantante/compositore Litto Nebbia. In poche parole è stato un anno eccezionale per Giorgia Fumanti sulla scena internazionale. Lo stesso promette il 2014 per il soprano "dalla voce angelica". Giorgia attualmente sta lavorando al suo ultimo album, questa volta un'opera interamente in inglese. Il 13 aprile l'Artista italiana inizierà il suo tour nella sua terra di adozione, con uno spettacolo benefico per le Terre Des Homme Canada al Teatro Rialto di Montreal. TDH Canada ha lo scopo di sostenere i bambini bisognosi all'estero e di aiutare le comunità locali supportando il loro sviluppo. Attualmente sono in corso di organizzazione una serie di date internazionali con concerti in Asia, Messico, Canada e in molti altri paesi.

Erratum: erreur de typographie soit: sprinklers au lieu de springlers



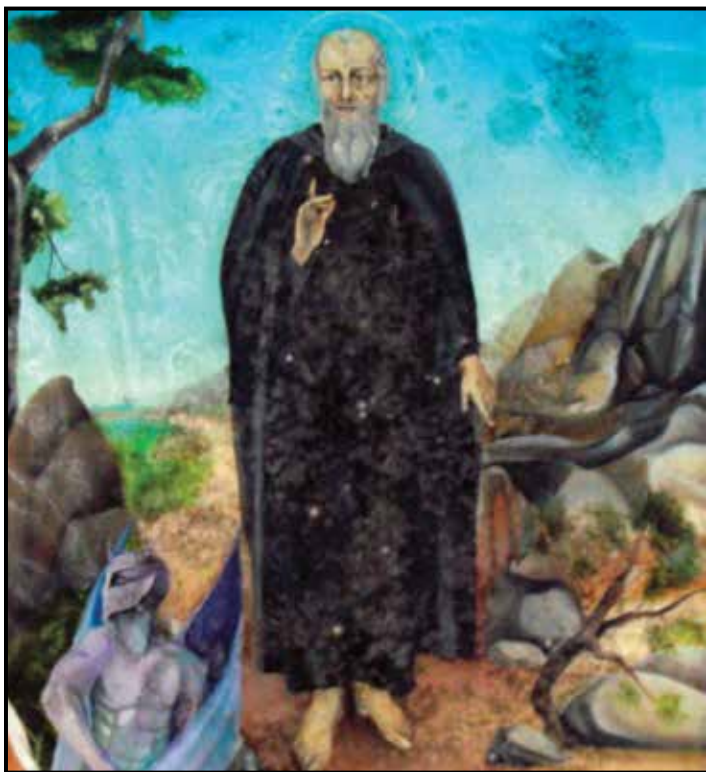
# GICLEUR MODERNE INC. MODERN SPRINKLER INC.

SYSTÈMES GICLEURS AUTOMATIQUES – AUTOMATIC SPRINKLERS SYSTEMS

871 Montée de Liesse, St. Laurent, Qué. H4T 1P5  
Tél.: (514) 733-8267 • Fax: (514) 733-6457

# Omaggio a Nilo di Rossano

Di Francesco Filareto



Ai miei Concittadini

Fare memoria operativa di "Nilo, il più illustre figlio di Rossano" (19 settembre 1004-2013).

Sono trascorsi 1.009 anni dalla dipartita a Grottaferrata di Nilo di Rossano, asceta, santo, intellettuale organico, profeta, dalla lunga vita (novantaquattro anni), nonostante i tempi drammatici e nonostante le privazioni, le sofferenze e un attivismo senza sosta e risparmio di energie. Nilo, a differenza dei tanti anonimi della storia, ha vissuto una vita intensa, ha lasciato segni di cambiamento a servizio degli uomini e, perciò, resta sempre vivo nella memoria individuale e collettiva, con una meta-storicità e un'attualità sconcertanti.

Nilo è l'uomo della testimonianza della scelta radicale, perché vivere non è lasciarsi vivere, lasciarsi trascinare dalla corrente conformistica delle tendenze della propria epoca, ma imboccare la propria strada esistenziale, con libertà, responsabilità e consapevolezza che la vita è missione e servizio. Egli sceglie Dio, convinto che la fede è dialogo con l'Assoluto, amore personale e diretto, che richiede l'esclusività di quel rapporto e la rinuncia agli idoli del mondo (status sociale, ricchezza, potere, famiglia). Ma la sua non è una fede intimista, devozionista, rituale e, perciò, egocentrica, egoista, estranea alla storia e all'umanità, bensì è la fede-agape, comunitaria, associata, solidale, condivisa, donata: non si ama né si serve il proprio Dio se non si ama e non si serve l'umanità di cui si è parte integrante.

Egli ama e serve l'umanità dolente, quella che vive nel bisogno e nella marginalità, quella che subisce i soprusi dei potenti e dei prepotenti, quella della sua Rossano per 70 anni e, per gli altri 24, quella della Campania e del Lazio. Nilo è l'uomo della testimonianza della Riforma religiosa del Monachesimo, conciliando l'Anacoretismo del rapporto

eremitico-personale-solitario con Dio con il Cenobitismo del rapporto comunitario-solidale-condiviso con l'Assoluto, la vita contemplativa (il bios theoreticòs) con la vita operativa (il bios practicòs), il pensare (il lé-ghein) con il fare (il pràttein), la fede con la vita. I Monasteri da lui fondati (come il S. Giovanni Battista o "Santu Janni" e il Salvatore a Rossano, il S. Adriano nell'attuale S. Demetrio Corone, il Vallelucio presso Montecassino, il Serperi presso Gaeta, il S. Maria di Grottaferrata presso Roma) sono protagonisti e artefici di cambiamento in quei secoli drammatici: sono i luoghi di intensa religiosità ascetica individuale e associata, di "metànoia" ossia di rinnovamento e perfezionamento spirituale fino alla santità; sono le case editrici ante litteram, dove oscuri amanuensi, trascrivendo gli antichi testi, salvano dalla distruzione e dall'oblio l'eredità delle Civiltà e delle culture laiche greche e latine; sono gli archivi delle memorie storiche precedenti attraverso la costituzione di grandi Biblioteche, fondamenti dell'Umanesimo-Rinascimento e delle future Civiltà; sono i centri economici e sociali in sostituzione delle città (in un mondo de-urbanizzato e ruralizzato), dove le popolazioni disorientate e terrorizzate trovano le condizioni e le opportunità di ospitalità, di lavoro, di vita; sono i soggetti sociali – gli unici in quel tempo - di difesa e protezione dei diritti elementari dei poveri e dei subalterni; sono le riserve di energie spirituali e morali alle quali la Chiesa attingerà nei secoli e sulle quali costruirà il suo prestigio e la sua autorevolezza.

Nilo è l'uomo della testimonianza dell'importanza della Cultura, segnatamente nei periodi burrascosi e quando le coscienze individuali e collettive sono sbandate, perché la cultura è valore, risorsa, finalità: è valore perché in essa si esprimono i principi dell'Umanesimo (teista, laico, ateista), ossia la creatività, l'intelligenza, i sentimenti, l'autonomia critica, la vision della realtà e del futuro, il senso e il progetto di vita dell'uomo singolo e associato, in questi valori riconosciuti e condivisi si ritrovano comunità e popolo, perché essi ed essi soltanto fanno autentica coesione sociale e danno unità di identità, di appartenenza, di fierezza; è risorsa perché è in grado di produrre la risorsa economica immateriale più grande in assoluto, quella universalmente valida, quella che non è mai soggetta alle variabili del mercato, è il capitale umano, il capitale intellettuale, il capitale delle capacità e delle professionalità; è finalità di ogni ambizioso progetto di sviluppo per l'oggi e per il domani, che punti su una società a misura d'uomo, più giusta, più eguale, più fraterna, più solidale, più pacifica, più rispettosa della vita e dell'ambiente. Nilo è l'uomo della testimonianza della Civiltà e della cultura mediterranee greco-bizantine, che, arricchitesi e perfezionatesi nel Mezzogiorno d'Italia e in Calabria (e a Rossano), rappresentano il contributo originale, qualificante e il fondamento della Civiltà europea, sintesi di culture e sensibilità diverse.

Nilo è l'uomo della testimonianza dell'Unità e dell'Ecumenismo, impegnato costantemente, da Cristiano greco-bizantino, nel dialogo, con rispetto e apertura e tra eguali, con i credenti e le persone dei tre Monoteismi del Mediterraneo: i Cristiani latino-cattolici, i Musulmani-islamici, gli Ebrei-giudei.

Nilo è l'uomo della testimonianza della profezia dell'Unità dei Cristiani, resa visibilmente con l'apposita fondazione del Monastero di S. Maria di Grottaferrata (con-fondato da S. Bartolomeo, un altro Rossanese dimenticato) quale luogo e laboratorio di idee, d'incontro, di dialogo, di sintesi tra le due anime del Cristianesimo, quella orien-



tale-greco-bizantina e quella occidentale-latino-cattolica, in rottura o in autonomia dallo scisma del 1054 fino ad oggi.

Nilo è l'uomo della testimonianza-simbolo dell'Emigrante calabrese, del Meridionale che, per costrizione del bisogno o per libera scelta, va altrove, oltre, oltre ogni confine, alla ricerca di nuove opportunità e condizioni di vita, accettando - con coraggio - la sfida della novità e fiero di portare nel bagaglio la sua identità, la sua Calabresità, la sua intelligenza, la sua operosità. Un simbolo, una metafora che ha saputo cogliere il più grande scultore del '900, Pericle Fazzini, in un pregevole bozzetto voluto e realizzato, con i fondi dell'Area Urbana Rossano-Corigliano, nella fontana di Piazza Steri, nella quale Nilo l'emigrante s'incammina da Rossano per Grottaferrata, portando con sé e nel mondo la Civiltà greco-bizantina e quella dell'olio (rappresentate dall'Oratorio del S. Marco e dall'ulivo).

Nilo è l'uomo della testimonianza di un exemplum, di un modello di riferimento, valido mille anni fa e ancora attuale: è il modello della scelta del pensiero forte, dei principi e dei valori forti; è il modello della fedeltà a quella scelta del pensiero forte, dei principi e valori forti; è altresì il modello della coerenza comportamentale tra ciò che si pensa, ciò che si dice, ciò che si fa. Un exemplum universale ed eterno che caratterizza tante persone e tanti cittadini operosi, non --sempre apprezzati e non sempre gratificati (nemo profeta in patria), ma paghi di aver fatto la propria parte e il proprio dovere e di avere contribuito a lasciare un mondo migliore a quelli che verranno, dei quali - oggi, qui ed ora - la società e i giovani hanno bisogno, per non perdere, anzi per consolidare la fiducia e la speranza nel futuro.

Auspicio che i miei Concittadini di Rossano, dell'Arcidiocesi e della Calabria del Nord-Est facciano memoria del "più illustre figlio" di questa terra, memoria continuativa e memoria operativa, in questo momento storico molto difficile, in cui questo Comprensorio è oggetto continuo di ingiustificabili e ciniche spoliazioni e rapine (sanità, ospedali, tribunale, treni, uffici pubblici; in cambio hanno lasciato disoccupazione, fuga dei giovani e dei cervelli, rifiuti, la famigerata SS. 106, la 'ndrangheta), non è rappresentato da nessuno e a nessun livello, è sfiduciato e rassegnato, e perciò ha bisogno - un bisogno vitale e urgente - di recuperare la propria unità-identità di appartenenza e di territorio, la fierezza e il coraggio propri dei Calabresi, la capacità di resistenza e di reattività, perché non muoia la speranza e si alimenti la fede che, se ci crediamo, ce la possiamo fare.

EN RAISON DE CAUSES HORS DE NOTRE CONTRÔLE, LA DATE A ÉTÉ CHANGÉE  
 PER RAGIONI AL DI LÀ DEL NOSTRO CONTROLLO, LA DATA È STATA CAMBIATA.  
 DUE TO FACTORS BEYOND OUR CONTROL THE DATE HAS NOW BEEN CHANGED.

**NEW DATE**  
**NOUVELLE DATE**  
**NUOVA DATA**

2<sup>ème</sup> Tournoi de golf ORDRE des FILS d'ITALIE  
 2<sup>o</sup> Torneo di golf ORDINE FIGLI d'ITALIA

**RÉSERVEZ LA DATE · RISERVATE LA DATA**  
**SAVE THE DATE**

**27** août / agosto / august **2014**

Club de golf Belle Vue  
 880 boul. de Léry, Ville de Léry (Qc) J6N 1B7

MERCI DE VOTRE COMPREHENSION.  
 GRAZIE PER LA VOSTRA COMPrensIONE.  
 THANK YOU FOR UNDERSTANDING.



La Dottoressa **GRACE TRIDICO** titolare della clinica chiropratica **TRIDICO** è a vostra disposizione. Per ogni consiglio utile **1.705.942.4325**



*La clinica chiropratica della Dott.ssa GRACE TRIDICO rivela che i ricercatori in differenti università di Ottawa dichiaravano che la manipolazione delle vertebre dai chiropratici, costituisce il trattamento più efficace e più sicuro per i dolori lombari sorpassando di molto i trattamenti medicali.*

32b, Queen Street East Sault-ste-Marie (Ont.) P6A 1Y3

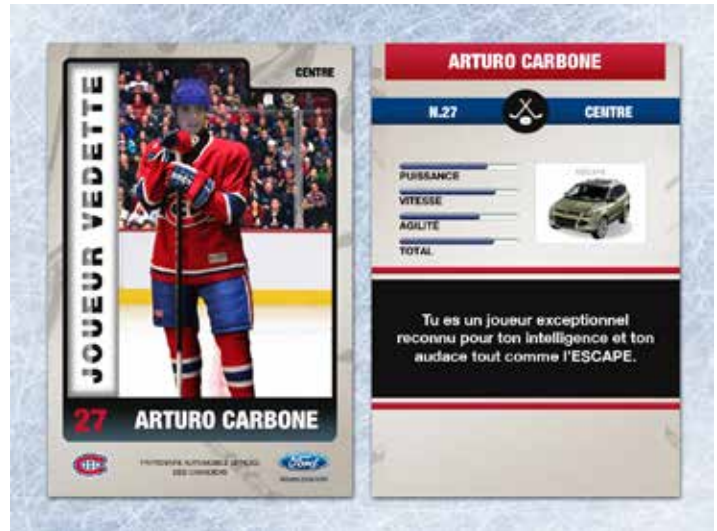
## BELINELLI, PRIMO ITALIANO CAMPIONE DELL' "ALL STAR GAME"



Marco Belinelli, talento italiano di San Giovanni in Persiceto, che gioca in NBA (campionato professionistico di basket in cui militano squadre statunitensi e canadesi), è il primo italiano di sempre ad avere vinto l'All Star Game nella categoria dei tiri da tre punti. All'All Star Game partecipano i giocatori più bravi del campionato più importante del mondo, la NBA appunto. In finale ha affrontato Bradley Beal, giovane giocatore dei Washington Wizards, per 24-18. Come ha sottolineato Sky Sport, si tratta del primo italiano nella storia della Nba ad aver conquistato questo titolo prestigioso, battendo i grandi favoriti come Kyrie Irving e il migliore tiratore del campionato, Stephen Curry. A Belinelli sono giunti anche i complimenti del basket italiano. Glieli ha fatti il presidente della Federbasket Gianni Petrucci, tra i primi a congratularsi con il campione azzurro per l'exploit nell'All Star Game. "Complimenti Marco. Bravo, bravissimo" - ha annunciato Petrucci, definendolo "il nostro ambasciatore vincente"

## ARTURO CARBONE, UNA STELLA NASCENTE

Arturo Carbone, giovane giocatore delle giovanili dei Montreal Canadiens, la popolare squadra di Hockey di Montreal, franchigia con più titoli nella NHL, sta facendosi valere. In bocca al lupo al giovane italo-canadese per un carriera di successi.



## PRESTIGE, CONFORT ET QUALITÉ AU CŒUR DE MONTRÉAL

Les plaisirs de la campagne, les avantages de la ville

NOUVEAU SAINT-LAURENT



DES CONSTRUCTIONS UNIQUES QUI RÉPONDENT À VOS BESOINS



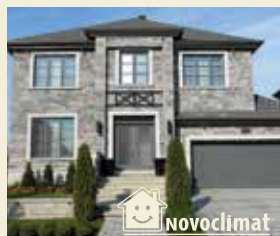
CONDOS



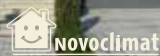
MAISONS JUMELÉES



MAISONS DE VILLE



MAISONS DE PRESTIGE



MAISONS PRÉSIDENTIELLES





## SAN PAOLO, UNA METROPOLI MULTICULTURALE

San Paolo è una delle più grandi metropoli del Brasile. A pochi chilometri dal Tropico, ha una popolazione di oltre 11 milioni di abitanti ed è quindi la più vasta città dell'emisfero sud. Nella Regione Metropolitana di San Paolo vivono 20 milioni di persone, con tanti italiani, ed è la terza area al mondo per popolazione (addirittura 29 milioni di abitanti considerando le aree metropolitane adiacenti). Gli abitanti di San Paolo, come riferisce Wikipedia, sono chiamati paulistanos, mentre paulista è il termine per tutti gli abitanti dello Stato di San Paolo. Il motto della città è "Non ducor, duco", che tradotto dal latino significa «Non mi faccio condurre, conduco».

## SAN PAOLO, A MULTI-CULTURAL CITY

Sao Paulo is one of the largest cities of Brazil. Far just a few miles from the Tropic, the city has a population of over 11 million inhabitants, making it the largest city in the southern hemisphere. 20 million people live in the Metropolitan Region of São Paulo, and it's the third area in the world by population (29 million inhabitants considering also adjacent metropolitan areas). The inhabitants of San Paolo, as reported by Wikipedia, are called paulistanos, while São Paulo is the term for all the inhabitants of the State of Sao Paulo. The city's motto is "Do not Ducor, duco", which translated from the ancient Latin means "I have no leader, I lead."



Con la Coppa del mondo, si infuocano anche i più piccoli, con i loro genitori ed anche il nonno. E' il caso ad esempio delle tre generazioni di Gino Marrelli, Presidente dell'Associazione dei calabresi di Ottawa (ritratti nella foto). Gino con i due nipotini, il piccolo sulle sue gambe Matteo (Matthew) mentre il piccolo Marco già si sente Campione. Dietro loro, il papà, genero di Gino, Nicola (Nick), che è il marito della figlia Nadia, mentre all'estrema destra il suo caro Alfio. Tutti tifosi per l'ITALIA campione del mondo.



Qualità e servizio • Installazione garantita



Stima disponibile in 24 ore

réno maitre

GARAGA

ALUMICAN

Fella

Inter-Québec  
porte e finestre

Porta D'entrata | Finestre di Qualità | Porte Patio

oltre 30 anni esperienza

Venite a vedere le nostre finestre a Quattro guarnizioni

Gianfranco Palmitano 514.889.8183  
1700 Autoroute 440 Ouest, Laval, QC, H7S 2E7



PRODOTTI CERTIFICATI

514.353.6677

RBQ: 5609-5839-01



Investors Group Financial Services Inc., I.G. Insurance Services inc.\* Financial Services Firms

**Guglielmo (Bill) Pinizzotto**  
Senior Consultant RLU

\*Financial Security Advisor, \* Advisor in Group-Insurance and Group-Annuity Plans, Mutual Funds Representative  
250-4 Westmount Square, Westmount, Qc H3Z 2S6

Ph. 514.935.3520 - 248

Cell. 514.944.2596

Fax 514.935.2930

Res. 450.699.5990

bill.pinizzotto@investorsgroup.com

Member of the Power Financial Corporation Group of Companies



Tel. 450.653.9000 ext. 223  
Sans frais: 877.663.3434  
www.trasportinterfast.com



Cité Poste CFG inc.  
6755 route 132  
STE-CATHERINE QC J5C 1B6  
tel: 450 635 8489 fax: 450 635 2402  
yves@citeposte.com

**TROPHÉES BRISSON INC.**



5164 Jarry Est.  
St-Léonard (Qc)  
HIR 1Y4

Tél.: (514) 321-1093  
(514) 321-0040  
patgil\_7@hotmail.com

Consolato Generale d'Italia (514) 849-8351

Casa d'Italia (514) 271-2524

Centro Leonardo da Vinci (514) 955-8350

Congresso Nazionale Italo-Canadesi (514) 279-6357

CRAIC (514) 273-6588

Fondazione Comunitaria Italo-Canadese (514) 274-6353

COM.IT.ES (514) 255-2800

C.I.B.P.A. (514) 254-4929 / (514) 955-8350

Camera di Commercio Italiana del Canada (514) 844-4249

Istituto Italiano di Cultura (514) 849-3473

P.I.C.A.I. (514) 271-5590

Centro Caritas (514) 722-7912

Centro Donne Italiane di Mtl. (514) 388-0980

Servizi Comunitari italo-Canadesi (514) 274-9462

**PARROCCHIE ITALIANE**

Madonna della Difesa (514) 277-6522

Madonna del Carmine (514) 256-3632

Madonna di Pompei (514) 388-9271

Madre dei Cristiani (514) 365-2830

Madonna Ausiliatrice (514) 648-9424

Missione dell'Annunziata (514) 634-2174

N.D. de la Consolata (514) 374-0122

Santa Rita (514) 387-3220

Santa Caterina da Siena (514) 484-2168

San Giovanni Bosco (514) 767-1763

San Domenico Savio (514) 351-5646

St-Raymond (514) 481-2725

Radio Maria (514) 728-1100

Missione del Divino Amore (450) 663-1120

**SERVIZI COMUNITARI**

Selectcom-telecom 1 877 535-3456

Medical Emergency 514-842-4242

Road Conditions 511

Urgence Santé 911

Weather 514-283-6287

STM 514-288-6287

STCM-Specialized Transportation 514-280-5341

La migliore  
cucina  
italiana!



351 rue de Bellechasse Montreal

(514) 276-5341

**OSPEDALI / CONVALESCENZA**

Jewish General Hospital	514-340-8222
Lakeshore Generals Hospital	514-630-2225
Santa Cabrini	514-252-6000
Centro d'accoglienza Dante	514-252-1535
Montreal Children's Hospital	514-412-4400
Montreal General Hospital	514-934-1934
Royal Victoria Hospital	514-934-1934
Ste. Justine Hospital	514-731-4931

**SERVIZI GOVERNATIVI**

Acces Montreal	311
Canada Customs	1-800-461-9999
Postal Code Info.	1-900-565-2633
U.S. ZIP Code Info.	1-800-561-6849
Driver's License	514-873-7620
E.I. Employment Insurance	514-496-1161
Family Allowance (Fed.)	1-800-387-1193
Family Allowance (Prov.)	514-864-3873
Federal Income Tax	1-800-959-8281
Federal program service	1 800 622-6232
GST Credit Benefits	514-283-6715
Health Insurance Card	514-864-3411
Immigration Canada	514-496-1010
Old Age Pension (Canada)	1 800 277-9914
Passport Office	514-283-2152
Provincial Income Tax	514-864-6299
Provincial Progr. & Service In.	514-644-4545
Quebec Justice Dept.	1-866-536-5140
Quebec Pension Plan	514-873-2433

NOS FLEURS EXPRIMENT VOS SENTIMENTS

L'amie des  
**Fleurs**  
Designers en art floral

4401, Charleroi, Montréal, Québec • 4487 Chemin Côte des Neiges  
514.279.5680 Fax: 514.270.0583

**ac + a**  
gestionis

**Giuseppina Di Girolamo, CRIA**

Consultante en ressources humaines / Human resources consultant +  
+++++

4171, 50ième rue, Montréal (Québec) H1Z 1J4

(514) 952-5430 + pinadg@sympatico.ca

www.actagestionis.com + + + + +



MAGNUS  
POIRIER



Mike Tiseo  
Direttore



10300, boul. Pie-IX - Angolo Fleury

### *I NOSTRI INDIRIZZI*

- 7388, Boul. Viau, Saint-Léonard
- 8989, rue Hochelaga, Montréal
- 6520, rue Saint-Denis, Montréal
- 10526, boul. Saint-Laurent, Montréal

*Una famiglia al servizio di tutte le famiglie.*

Per sostenervi nella prova vi offriamo una gamma completa di prodotti e servizi funerari che rispettano la vostra fede e le vostre tradizioni.



6825, rue Sherbrooke est, Montréal



8900, boul Maurice-Duplessis, Montréal



222, boul. des Laurentides, Laval



514 727-2847  
[www.magnuspoirier.com](http://www.magnuspoirier.com)

Montréal - Laval - Rive-Nord - Rive-Sud

**CIMETIÈRE DE LAVAL**  
5505, chemin Bas Saint-François, Laval  
**Loculi in Cappelle Riscaldate**  
Trasporto gratuito con autobus

Visitate il nostro mausoleo  
**SAN MICHELE ARCANGELO**



RBC Banque Royale

# La croissance, ça se discute !

Pour donner de l'élan à votre entreprise, RBC® met à votre service des directeurs de comptes spécialistes de secteurs précis, qui connaissent à fond les particularités de votre marché et de votre modèle de gestion.

Pour en discuter dès aujourd'hui, rendez-vous à [rbcbanqueroyale.com/commerciaux](http://rbcbanqueroyale.com/commerciaux), ou communiquez avec l'un des membres de notre équipe locale :  
**Tony Loffreda, CPA (Illinois)**  
Vice-président régional,  
Services financiers commerciaux au **514 874-5836**  
ou cellulaire **514 449-1112**.

**Une banque de conseils  
pour vous guider.<sup>MC</sup>**



ENVOI DE PUBLICATION  
N° D'ENREGISTREMENT 0517192 CONVENTION 40050633